

# BRUGERVEJLEDNING

## Original betjeningsvejledning



### VERO-bevægelse

### AVERO-bevægelse

Motion & Avero Motion E

på 2,7 / E Unikt  
sæde og badekar med justerbar lænefunktion

ct til tekniske ændringer  
AVERO Motion & AVERO Motion E

4-26

Version 2.14 / Engelsk  
2025-11-03

læge



## Indholdsfortegnelse

1 Aftryk .....	4
1.1 Anerkendelse .....	4
1.2 Producentens adresse.....	4
2 Introduktion.....	5
2.1 Forord.....	5
2.2 Ansvar og garanti.....	5
3 Brugsanvisningen.....	6
3.1 Gyldighed.....	6
3.2 Typeskilt.....	6
3.3 Beskrivelse .....	6 3.4
Beskrivelser af de forskellige modeller.....	7
4 Sikkerhed .....	8
4.1 Tilsigtet og korrekt anvendelse.....	8
4.2 Andre recepter .....	8
4.3 Sikkerhedsinstruktioner .....	8
4.4 Liste over anvendte sikkerhedsinstruktioner .....	9
4.5 Advarsler .....	10
5 Transport .....	14
5.1 Udpakning af produktet .....	14
5.1.1 Fjernelse af pap .....	14
5.1.2 Løsning af produktet fra pallen .....	14
6 Installation .....	15
6.1 Elektrisk tilslutning .....	16
6.2 Beskyttelsesleder.....	16
6.3 Første opstart .....	16
7 Betjeningslementer og deres funktion.....	18
7.1 11-knaps kontrolpanel AVERO Motion.....	19
7.1.1 Højdejustering.....	20
7.1.2 Hældningsjustering op/ned .....	20
7.1.3 Displayskærme (kun AVERO Motion) .....	20
7.1.4 Strøm-/funktions-LED-display (kun AVERO Motion).....	21
7.2 Fjernbetjening med kabel .....	21
7.3 Termostatisk blandingsbatteri / vandhane / håndbruser .....	22
7.3.1 Håndbruser (kun AVERO Motion) .....	22


7.3.2 Tænd for håndbruseren (kun AVERO Motion E).....	22	Påfyldning og
7.3.3 påfyldningshøjde.....	23	7.4 Andre/valgfrie elementer
og funktioner .....	24	
8 Kirurgi.....	26	
8.1 Beskrivelse af AVERO Motion .....	26	
8.2 Før brug.....	26	
8.3 Under brug.....	26	
9 Rengøring/Desinfektion.....	31	
9.1 Rengøring af badekarret .....	31	Desinfektion af
9.2 badekarret.....	31	9.3 Sterilisering af
badekarret.....	31	
10 Kontroller/tests .....	32	
11 Affaldshåndtering.....	34	
11.1 Bortskaffelse af emballagematerialet.....	34	
11.2 Bortskaffelse af produktet.....	34	
12 Hjælp til fejlfinding/Eftersalgsservice .....	35	
13 Bilag.....	37	
13.1 Tekniske data .....	37	
13.2 Dimensioner AVERO Motion Vippe- og Hvilebadekar.....	39	
13.3 Ledningsdiagram.....	40	
13.3.1 Tilslutning på siden.....	40	
13.3.2 Tilslutning bagpå.....	41	
13.3.3 Tilslutning i gulvet .....	42	
13.4 Overensstemmelseserklæring.....	43	
13.5 Tilbehør.....	46	
13.6 Monteringsvejledning .....	47	
13.6.1 Udskiftning af håndbruser.....	47	
13.6.2 Udskiftning af bruserslange.....	47	
13.6.3 Udskiftning af håndbruserholderen.....	48	13.6.4 Udskiftning af
desinfektionsbruserhoved .....	48	13.6.5 Udskiftning af
desinfektionsslange .....	49	13.6.6 Udskiftning af excentriske
forskrudninger (afløb og overløb) .....	49	
13.7 Elektromagnetisk kompatibilitet .....	50	
13.8 Journal.....	54	


# 1 Aftryk


## 1.1 Anerkendelse

Kære kunde, vi vil gerne udtrykke vores oprigtige tak for den tillid, du har vist os ved at købe dette produkt fra BEKA Hospitec GmbH. Vores produkter er fremstillet og testet i henhold til strenge kvalitetskriterier.

## 1.2 Producentens adresse

	<p>BEKA Hospitalec GmbH  På majroemorgen 3  35582 Wetzlar  Telefon: +49(0)641-9 22 20-0  Fax: +49(0)641-9 22-20-20  info@beka-hospitec.de</p>
---	---

	<p>BEKA Hospitec GmbH er certificeret i henhold til DIN EN ISO 13485 af TÜV SÜD Product Service GmbH. Derfor er udvikling, fremstilling, kvalitetssikring og service af hele vores produktsortiment underlagt høje kvalitetsstandarder.</p>
--	---

<p>FORSIGTIGHED</p> 	<p>Før hver brug skal det kontrolleres, at alle synlige dele er ubeskadigede. Hvis delene er beskadigede, må produktet IKKE anvendes! Før hver brug af apparatet og dets tilbehør skal brugeren sikre sig, at de er i funktionssikkerhed og i korrekt stand (visuel inspektion, funktion).</p>
---	--

## 2 Introduktion

### 2.1 Forord

Korrekt brug af apparatet er bydende nødvendigt for at sikre dets korrekte og sikre funktion. Læs venligst den medfølgende betjeningsvejledning omhyggeligt, og følg især sikkerhedsanvisningerne deri.

Vedligeholdelse, inspektion, montering og installation samt yderligere tekniske indgreb på produktet må kun udføres af BEKA Hospitec, enten af specialiserede virksomheder, der er autoriseret til dette formål af BEKA Hospitec. Betjening af produktet samt tekniske indgreb på produktet må kun udføres af specialuddannet personale.

AVERO Motion er et medicinsk udstyr i overensstemmelse med DIN EN 60601-1 / IEC 60601-1, DIN EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2 og MDR-forordningen om medicinsk udstyr (2017/745) / forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr. Produktet er beregnet til badning og pleje af plejkrævende personer og patienter på hospitaler og plejehjem.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af produktet eller dets tilbehør, der involverer en patient eller bruger, bedes du kontakte din distributør eller producenten. Inden for Den Europæiske Union er du forpligtet til at rapportere alvorlige hændelser til den kompetente myndighed i den respektive medlemsstat. Andre regler kan gælde i regioner uden for EU.

### 2.2 Ansvar og garanti

ÿ På baggrund af oplysningerne i denne manual påtager udgiveren sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert, ukorrekt eller u hensigtsmæssig brug af produktet. Produktet må kun betjenes af personer, der er bekendt med manualen og produktet samt de nationale bestemmelser, love og forskrifter vedrørende arbejde, sikkerhed og forebyggelse af ulykker.

ÿ Produktproducenten er kun ansvarlig for produktets sikkerhed og pålidelighed, hvis der udføres regelmæssige funktionstests og -kontroller.

Brug kun produktet med originalt tilbehør, ellers bortfalder producentens ansvar. ÿ I tilfælde af tekniske indgreb, såsom udvidelser og tilpasninger af vores produkter, som ikke udføres af BEKA Hospitec eller af en specialiseret virksomhed, der er autoriseret af BEKA Hospitec, bortfalder alle garantirettigheder på ændringerne samt på apparatet eller apparatets funktion, som er relateret til ændringen.

ÿ For skader som følge af brug af reservedele og tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, er ethvert yderligere ansvar for producenten udelukket.

ÿ Bemærk venligst, at der kan være mindre forskelle mellem billederne og forklaringerne i denne manual og den faktisk leverede enhed. Der tages forbehold for tekniske ændringer og fejl.

ÿ Produktet er udstyret med anvendte dele af typen "B". Alle dele er synlige og kan berøres, Ledende dele betragtes dermed som anvendte dele.

## 3 Brugsanvisningen

### 3.1 Gyldighed

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger, der er nødvendige for betjening og brug af produktet. Ud over beskrivelsen af udstyret indeholder betjeningsvejledningen også en række abstraktioner og eksempler på illustrationer. Produktets udstyr kan derfor delvist afvige fra beskrivelserne og illustrationerne. Derudover bedes du også læse vejledningerne vedrørende rengøring og desinfektion samt montering og afmontering af produktets individuelle komponenter.

Læs venligst betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne, inden du tager produktet i brug. Opbevar betjeningsvejledningen i nærheden af apparatet til senere brug.

### 3.2 Typeskilt

  		BEKA Hospitec GmbH Am Rübenmorgen 3 D- 35582 Wetzlar Tel: +49 (0) 641 / 92 22 0 - 0 Fax: +49 (0) 641 / 92 22 0 - 20 www.beka-hospitec.de			
Typ: <b>AVERO Motion</b>					
<b>REF</b> 910150550				2025-41	
<b>SN</b>					
Voltage Input: <b>230 V~ 50 Hz</b>		Max Load (SWL): <b>350 kg / 772 lbs</b>			
Power Consumption: <b>840 VA</b>		Max Patient weight.: <b>220 kg / 485 lbs</b>			
short- term operation		2 min <b>ON</b>		18 min <b>OFF</b>	

Dette billede viser typeskiltet. Typeskiltet er placeret på siden af betjeningspanelet. Serienummeret (SN), der er vist her, 0019.05.16, er blot et eksempel.

Ved spørgsmål bedes du oplyse serienummeret, der er trykt på typeskiltet på din enhed.

*Bemærk: På grund af lovbestemmelser kan det være påkrævet, at artikelnummeret og serienummeret også skal være computerlæsbare, og derfor kan de også være trykt på typeskiltet i form af en stregkode.*

### 3.3 Beskrivelse

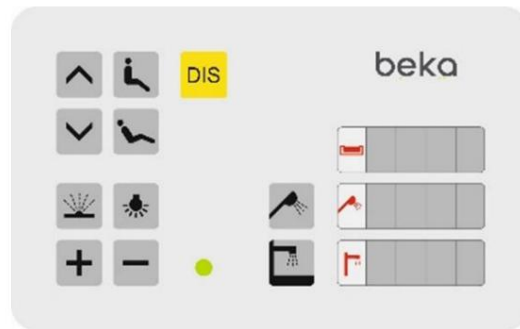
I denne manual kaldes produktet badekar og (badekar)kar.

### 3.4 Beskrivelser af de forskellige modeller

#### AVERO-bevægelse:

Betjeningspanel med 11 knapper, badekarstuds og termostatarmatur

Valgfrit med håndbetjening med 10 knapper



#### AVERO Motion E

Uden kontrolpanel, med håndbetjening med 6 eller 10 knapper og påsat armatur.




## 4 Sikkerhed

### 4.1 Tilsigtet og korrekt anvendelse

Produktet er specielt udviklet til brug inden for medicinsk teknologi. Det er designet til badning og pleje af patienter og plejekrævende personer på hospitaler, sundhedsfaciliteter og plejehjem. AVERO Motion er designet til en behandling på maksimalt 30 minutter.

Bemærk venligst, at produktet ikke er beskyttet mod påvirkning fra højere mekaniske kræfter og kun har begrænset beskyttelse mod indtrængen af sprøjtende vand i kabinettet, motoren, styreenheden og batterierne. Produktet er ikke beregnet til brug i atmosfærer med brandbare blandinger!


Produktet må kun anvendes til det tilsigtede formål. Overhold også de generelle advarsler og sikkerhedsinstruktioner i afsnit 4.5.

<b>NOTE</b> 	<p>Produktet skal anvendes af passende uddannede sygeplejersker med tilstrækkelig viden om plejemiljøet, deres sædvanlige praksis og procedurer, og i overensstemmelse med retningslinjerne i brugsanvisningen.</p> <p>I tvivlstilfælde bedes du kontakte den behandlende læge.</p>
---	---

### 4.2 Andre recepter

Produktet overholder de gældende regler i henhold til MDR.

Få din elektriske installation kontrolleret af en specialiseret virksomhed i henhold til de gældende forskrifter inden idriftsættelse. Få apparatet installeret af en kvalificeret elektriker i henhold til de gældende forskrifter i dit land.

<b>NOTE</b> 	<p>Alt VVS- og elarbejde skal udføres af fagfolk i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter.</p>
--	--

### 4.3 Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst følgende sikkerhedsinstruktioner, inden produktet tages i brug. Alle noter, specifikationer og advarsler, der er nævnt på enheden samt i denne brugsanvisning, skal ubetinget overholdes og følges. Producenten BEKA Hospitec påtager sig *intet* ansvar for skader, fejl eller fejl, der skyldes forkert betjening eller håndtering.

#### 4.4 Liste over anvendte sikkerhedsinstruktioner



Vær venligst opmærksom på de medfølgende dokumenter/brugsanvisningen.



Medicinsk udstyr



CE-mærkning i overensstemmelse med EF-direktivet om medicinsk udstyr



Producentens navn og adresse



Fremstillingsdato



Advarsel: Farligt område.



Fare

**IPX4**

Beskyttelse mod indtrængning af væsker: Beskyttelse mod vandsprøjt fra alle retninger.



Anvendt del "Type B" i henhold til DIN EN 60601-1.



Udelukkende beregnet til indendørs brug.



Specialaffald, intet husholdningsaffald.

Apparatet og emballagematerialerne må aldrig bortskaffes i husholdningsaffaldet.



Generelt genbrugssymbol



Luftryksgrenser (laveste luftryk) / højeste luft



Luftfugtighedsgrenser (laveste luftfugtighed / højeste luftfugtighed)



Temperaturgrænser (minimumstemperatur / maksimumstemperatur)



Sæt ikke fødderne på rammen.

## 4.5 Advarsler



### generel

- ÿ Produktet må udelukkende anvendes til det formål, der er nævnt i kapitel 4.1 Tilsigtet bruge.
- ÿ Produktet må kun installeres, opstilles og vedligeholdes af personer, der er autoriseret af producenten, og som opfylder kravene i §2, afsnit 2, i den tyske bekendtgørelse om operatører af medicinsk udstyr (MPBetreibV).
- ÿ Virksomheden forbeholder sig retten til at foretage ændringer på apparatet uden forudgående meddelelse.
- ÿ Overhold venligst alle forskrifter i den tyske *lov om gennemførelse af medicinsk udstyr (MPDG)* og alle relevante lovekendtgørelser udstedt i henhold til denne samt sundheds- og sikkerhedsforskrifter, ulykkesforebyggelsesforskrifter og de generelt anerkendte teknologiske forskrifter, når produktet anvendes uden for Tyskland. Hvis produktet anvendes uden for Tyskland, skal de gældende nationale love og forskrifter respekteres og overholdes.
- ÿ Dette produkt er medicinsk udstyr i henhold til forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745 og DIN EN 60601-1. Forordningen om operatører af medicinsk udstyr er bindende for brugere i Tyskland. I andre lande gælder den relevante nationale lovgivning.  
Isolationsvejene, der anvendes i apparatet, opfylder kravene i standarden: DIN EN 60601-1 (IEC 60601-1) Medicinsk elektrisk udstyr – Del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne.

### Operativt miljø

- ÿ Produktet er ikke beskyttet mod påvirkning fra højere mekaniske kræfter og har kun begrænset beskyttelse mod indtrængen af sprøjtende vand i kabinettet, motoren, styreenheden og batterierne.
- ÿ Apparatet er ikke godkendt til brug i potentielt eksplosive områder eller i atmosfærer med brandbare blandinger eller med et forhøjet iltindhold.
- ÿ Sørg for, at den elektriske installation i det rum eller område, hvor apparatet er tilsluttet elnettet, er af den nyeste teknologi. ÿ Nettilslutningen skal udføres af en autoriseret elektriker. De seneste gældende VDE-forskrifter skal overholdes til enhver tid. Uden for Tyskland skal de relevante lokale bestemmelser overholdes.
- ÿ Elektromagnetisk eller anden interferens mellem det medicinske udstyr og andre apparater kan ikke udelukkes. I tilfælde af risiko for gensidig interferens skal du afbryde apparatet fra strømnettet ved at aktivere afbryderen i rummet (som skal installeres af operatøren). Det medicinske udstyr er ikke egnet til brug i nærheden af kortbølge-, mikrobølge- eller højfrekvente terapi- eller diagnostiske apparater, hverken i nærheden af HF-kommunikationsapparater (radioapparater) og deres tilbehør. For yderligere information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) henvises til kapitel 13.7.
- ÿ Brug eller opbevar ikke apparater, der kan blive påvirket af fugtighed, i nærheden af badekarret.
- ÿ Beskyt apparatet mod varme og direkte solstråling.

### Funktionel sikkerhed

- ÿ Produktet må kun anvendes eller betjenes af uddannet personale.

- ÿ Under behandlingen/brugen er der altid behov for opsyn. Patienten må ikke bade alene! Patienten må ikke efterlades uden opsyn!
- ÿ Patienten må ikke være brugeren/operatøren!
- ÿ Brugeren/operatøren skal kontrollere apparatets og tilbehørets funktionssikkerhed og korrekte tilstand (visuel kontrol, funktionstest osv.) før hver brug af apparatet. I tilfælde af skader eller funktionsfejl må badekarret ikke længere bruges. Risiko for personskade!
  
- ÿ Brug kun dette medicinske udstyr med originalt tilbehør i henhold til kapitel 13.5.
- ÿ Løfteenhedens driftscyklus eller maksimale belastning må ikke overskrides (se 13.1 Teknisk beskrivelse).
- ÿ Brugeren/operatøren skal sikre, at området under og over karret er frit for genstande og/eller forhindringer, der sandsynligvis kan forhindre karrets frie opadgående og nedadgående bevægelse.
  
- ÿ Sørg for, at fødder eller andre kropsdele af plejepersonale, patienter eller tredjeparter ikke befinder sig under badekarret eller på bundrammen/karrets ben under højdejusteringen. Der er risiko for at mase eller klemme kropsdele.
- ÿ Kvælningsrisiko: Apparatet kan indeholde små dele, der kan indtages. Sørg for at holde børn og kæledyr væk fra apparatet.
- ÿ Brug ikke andre elektriske apparater i nærheden af badekarret for at undgå risiko for elektrisk stød.
  
- ÿ Afhængigt af udstyret på dit apparat kan det indeholde batterier, der indeholder farlige stoffer. For at undgå farlige situationer, såsom brand og eksplosion, samt spild af disse farlige stoffer, må batterierne hverken åbnes eller på nogen måde udsættes for mekaniske ændringer (knusning, adskillelse, stød osv.)! Udsæt aldrig batterierne for åben ild eller temperaturer over 60 °C!
  
- ÿ Før strøm- og tilslutningskablet, så de ikke beskadiges. Beskadigede strømkabler kan forårsage brand eller livstruende elektrisk stød og må ikke længere bruges.
  
- ÿ Sørg for, at strømforsyningen altid er tændt, når apparatet er i brug.  
bruge.
- ÿ Apparatets åbninger og slidser må aldrig dækkes, ændres eller forsegles. ÿ Det medicinske udstyrs kabinet må ikke åbnes! Apparatet indeholde dele, der skal vedligeholdes af brugeren.
- ÿ Forsøg aldrig selv at reparere eller ændre apparatet! Apparatets korrekte funktion og sikkerhed kan blive kompromitteret. Derudover bortfalder din ret til at gøre krav under garantien! Reparationer må kun udføres af uddannede, kvalificerede fagfolk, der er autoriseret til dette af producenten. Kontakt venligst vores kundesupport eller din forhandlers kundesupport.
  
- ÿ Karforkorteren (ekstraudstyr) skal indsættes i de modstående skinner.
- ÿ Produktet skal desinficeres efter hver brug.
- ÿ Rengøring og desinfektion er kun tilladt, når patienten har forladt værelset!
- ÿ Sygeplejepersonalet skal beskytte deres hud og øjne mod koncentrerede desinfektionsmidler og rengøringsmidler. En ansigtsmaske skal anvendes som beskyttelse mod aerosoler.

### Opretholdelse

ÿ For at sikre en sikker og risikofri drift kræver apparatet en årlig inspektion, teknisk sikkerhedskontrol og vedligeholdelse udført af personer, der er autoriseret af producenten, og som opfylder kravene i bekendtgørelsen om operatør af medicinsk udstyr! For yderligere information henvises til kapitel 10. I tvivlstilfælde bedes du kontakte din forhandler eller producenten.

ÿ Installation, vedligeholdelse, reparation og inspektion er kun tilladt, når patienten har forladt rummet! ÿ Temperaturindstilling af

termostaten, især i tilfælde af termisk skylning, og selve den termiske skylning, må kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Vær opmærksom på, at vandhanen eller vandtilløbet samt de andre dele af badekarret kan blive meget varme under skylningen. Forsigtig, risiko for skoldning!

ÿ Produktet indeholder aftagelige dele. Se kapitel 7 for korrekt identifikation af delene for at undgå risiko for forveksling og funktionsfejl. ÿ Produktet indeholder ikke-aftagelige dele. Disse må kun udskiftes af serviceteknikere, der er autoriseret af producenten til dette formål.

Følg monteringsvejledningen i kapitel 13.6.

ÿ Kontroller hver måned trykslangerne for lækager og skader, forbindelserne for korrekt fastgørelse og tæthed, og kablerne til den elektriske forbindelse (strøm og potentialudligning) for revner.

ÿ Reparationer af dele af AVERO Motion må kun udføres af uddannede, kvalificerede fagfolk, der er autoriseret til dette af producenten. Kontakt venligst vores kundesupport for reparationsanmodninger. Ethvert forsøg fra brugerens side på at åbne apparatet eller tilbehør dertil vil ugyldiggøre garantien samt alle erstatningskrav.

### Miljøbeskyttelse/affaldshåndtering

ÿ BEKA Hospitec GmbH er bevidst om sit ansvar over for miljøet.







Medicinsk udstyr må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet!

ÿ I overensstemmelse med WEEE-direktivet kan alle apparater og tilbehør, som vi som producent har bragt på markedet, returneres til os med henblik på korrekt bortskaffelse. Tøv ikke med at kontakte os angående dette, når det er nødvendigt, og informer venligst din kunde i tilfælde af videresalg.



### Instruktioner til betjening af apparatkombinationer ÿ Når apparatet

bruges i kombination med et hjælpemiddel til forflytning af patienten, skal du sørge for, at patientens krop eller nogen af hans/hendes kropsdele kommer i klemme, mast eller sidder fast i klemmepunkter! Sørg for, at forflytningshjælpemidlet er stabilt for at undgå, at det vælter. over under patientens overførsel!

<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>Før hver brug skal vandtemperaturen kontrolleres manuelt (uden handsker) enten med et termometer.</p>
<p><b>FORSIGTIGHED</b></p> 	<p>I tilfælde af usædvanlige lyde, skader eller funktionsfejl skal brugen af produktet straks ophøre.</p>
<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>Uautoriserede reparationer, ombygninger og modifikationer/ændringer er ikke tilladt af sikkerhedsmæssige årsager og udelukker ethvert ansvar for deraf følgende skader fra producentens side.</p> <p>Ethvert yderligere ansvar fra producentens vegne er udelukket for skader af enhver art, der opstår som følge af brug af reservedele eller tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.</p>
<p><b>NOTE</b></p> 	<p>LED-spotsene (valgfrit) kan varmes op til 45 °C, når vandet er tømt.</p> <p>Sørg for, at patienten ikke forbliver i badekarret i mere end 10 minutter, før badekarret fyldes eller efter vandet er tømt.</p>
<p><b>NOTE</b></p> 	<p>Kontrolpanelet kan varmes op til 46°C.</p> <p>Patienten må ikke komme i kontakt med det i mere end 10 minutter. Kontrolpanelet er ikke beregnet til at komme i kontakt med patienten.</p> <p>Sørg for, at patienten ikke utilsigtet kommer i kontakt med kontrolpanelet, f.eks. med hoved, hænder eller fødder, i længere tid.</p>
<p><b>NOTE</b></p> 	<p>Vandafløbet/badekararmaturet kan blive opvarmet til 42 °C. Disse fittings er ikke beregnet til at være i permanent kontakt med patienten.</p> <p>Sørg for, at patienten ikke utilsigtet kommer i kontakt med disse fittings i længere tid.</p>

## 5 Transport




For sikker transport, opbevaring og drift skal de tilladte omgivelserforhold i kap. 13.1 Teknisk beskrivelse overholdes.

Transportér badekarret til det planlagte installationssted. Brug en gaffeltruck eller lignende til transporten. Stil badekarret ned på en sikker og stabil måde, så det ikke kan vippe.

### 5.1 Udpakning af produktet

For at fjerne emballagematerialerne skal du bruge en kniv.

<p><b>NOTE</b></p> 	<p>Pas på ikke at beskadige produktet, når du bruger værktøj. Skær ikke i pappet med skæremaskinen.</p>
--	---

#### 5.1.1 Fjernelse af pap

**Fortsæt på følgende måde for at fjerne pappet:**

- Skær stroppen over med skærekniven
- Fjern remmen
- Løft papkassen op for at fjerne den, og læg den til side

#### 5.1.2 Løsning af produktet fra pallen

Badekarret er fastgjort til pallen på begge sider.

**Gør følgende for at løsne produktet fra pallen:**

- Skru fastgørelsesskruerne på stropperne og badekarrets fødder af.
- Fjern remmene
- Løft badekarret op af pallen. • Installer badekarret på det tilsigtede brugssted.
- Fjern bobleplasten og strækfilmen

**Når alle fastgørelsespunkter er fjernet, kan badekarret løftes fra pallen (2 personer).**


Tilbehøret til dit badekar findes i den medfølgende papkasse.



## 6 Installation

Badekarret må kun installeres af personer, der opfylder de relevante krav. Følg også instruktionerne i kapitel 4, Sikkerhed.

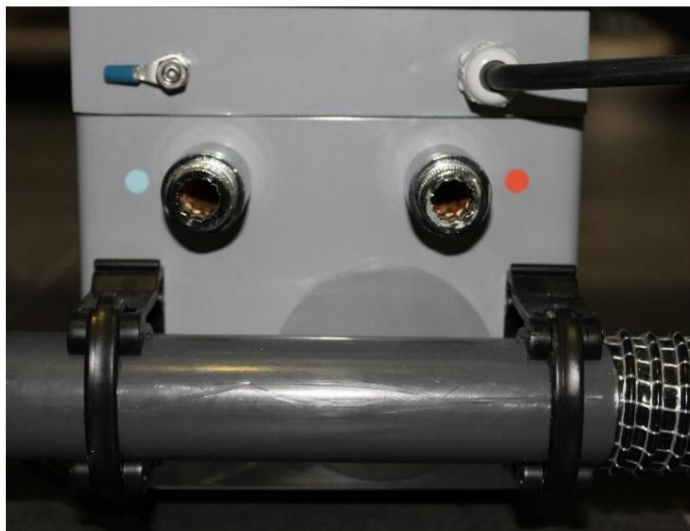
Badekarret leveres klar til brug. Brug vaterpas og skruenøgle (SW 10) til at justere badekarret lodret. Badekarrets ben kan skrues ind eller ud for at justere deres højde. Sørg for, at alle ben har kontakt med gulvet, og at badekarret står stabilt.

<p><b>NOTE</b></p> 	<p>For at tilslutte badekarret til vandforsyningen skal der anvendes snavsfiltere på stedet. Kontakt venligst din VVS-installatør for at opnå dette.</p>
--	--

Før montering af fodbadet skal de lokale tilslutningsrør skylles tilstrækkeligt igennem, inden fodbadet tilsluttes. For at undgå tilsmudsning af rør og fittings skal der installeres snavsfiltere på stedet.

Badekarret skal tilsluttes via ½" slanger. Se også tilslutningsdiagrammet i bilaget. Tilslutningen af karret skal udføres af en uddannet fagperson.

Tilslutningen til dette er på badekarsbunden.




 = Koldt vand

 = Varmt vand

## 6.1 Elektrisk tilslutning


Tilslutningen af badekarret skal udføres i overensstemmelse med de tekniske tegninger udstedt af BEKA Hospitec, enten retningslinjerne for opsætning og indretning af vådområder eller de gældende VDE-standarder.

<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>Alle forsynings- og afløbsslanger samt elkabler skal installeres på en måde, der undgår snublefare.</p>
--	--


AVERO Motion er tilsluttet strømnettet via en stødsikker stikkontakt med den lovpligtige stænkbeskyttelse (IP-klasse), 230 V AC/50Hz, 2,5 mm<sup>2</sup>, 1,5 KW, 16 Ampere, fejlstrømsafbryder 30 mA, potentialudligning (i Tyskland) i henhold til DIN VDE 0107. Badekarret skal tilsluttes af en kvalificeret og kompetent fagmand.


## 6.2 Beskyttelsesleder


Når der anvendes udstyr i beskyttelsesklasse I, er kvaliteten af installationens beskyttelsesleder meget vigtig. Bemærk venligst, at der i mange lande er fastsat regler og forskrifter af de nationale myndigheder i denne henseende.


<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>For at undgå risikoen for elektrochok må apparatet kun tilsluttes et strømforsyningsnet med beskyttelsesleder.</p>
--	---

## 6.3 Første opstart

<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>Udstyret må udelukkende anvendes i overensstemmelse med de ledsagende dokumenter.</p> <p>Kun når disse betingelser er opfyldt, anser producenten sig selv for ansvarlig for indvirkningen på enhedens sikkerhed, pålidelighed og funktion.</p> <p>Ved ny tilslutning af et AVERO Motion badekar skal de tekniske data overholdes.</p>
--	--

<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>For at undgå skoldning skal varmt-/koldvandsblanderen indstilles i overensstemmelse med den lokale vandforsyning inden første brug.</p> <p>Indstillingerne skal dokumenteres.</p>
--	--

<p><b>NOTE</b></p> 	<p>For at sikre sikker funktion og drift anbefaler vi regelmæssig vedligeholdelse og opsætning af termostatblanderen. Disse vedligeholdelsesarbejder skal udføres af en kvalificeret tekniker.</p> <p>På grund af flytning af AVERO Motion-badekarret til et andet rum eller ændringer i den lokale vandforsyning, kan det være nødvendigt at justere termostatblanderen.</p>
--	---

<p><b>FORSIGTIGHED</b></p> 	<p>Hvis dit badekar er udstyret med en valgfri automatisk desinfektionsenhed, skal sidstnævnte indstilles inden første brug.</p>
--	--

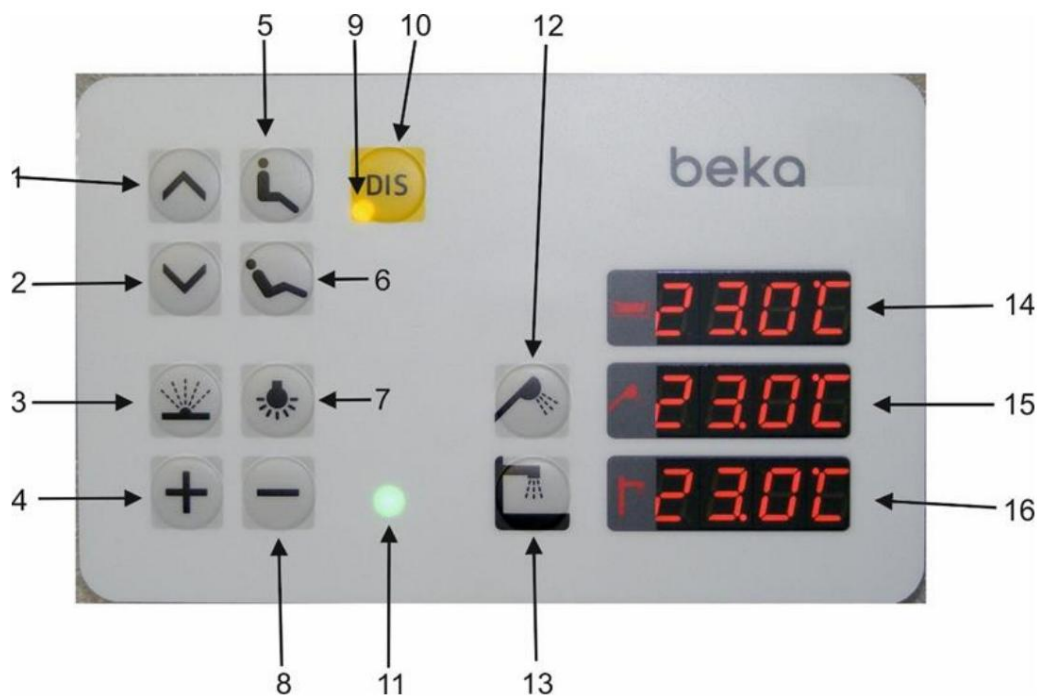
## 7 betjeningslementer og deres funktioner



Ingen.	Beskrivelse	Ingen.	Beskrivelse
1	Kontrolpanel	9	Desinfektionshåndbruserhoved (valgfri)
2	Vandforbrug	10	Bluetooth musiklydsystem (valgfrit)
3	Termostatknop	11	Aromasystem (valgfrit)
4	Kugleleds vægbeslag	12	Fodstativ
5	Håndbruserhoved + Håndbruserslange	13	Maskinbase
6	Dørhåndtag	14	Desinfektionsrum
7	Håndgreb (1x venstre, 1x højre)	15	Farvelyssystem (valgfrit)
8	Luftspa (valgfrit)	16	Nødstop

## 7.1 Kontrolpanel med 11 knapper AVERO Motion

Kun til AVERO Motion



Ingen.	Beskrivelse	Ingen.	Beskrivelse
1	Højdejusteringsknap OP	9	Desinfektions-LED (gul)*
2	Højdejusteringsknap NED 10		Desinfektionsknap*
3	Knap til/fra-funktion for luftspa-system*	11	Strøm-/funktions-LED
4	Øg intensiteten af luftspaen* 12		Knap til håndbruserhoved
5	Knap til justering af lænestilling OP 13		Påfyldningsknap
6	Knap til justering af lænestilling NED	14	Visning af badevandstemperatur
7	Knap til/fra-funktion i farvelysystemet*	15	Temperaturvisning af håndbruserhoved
8	Reducer intensiteten af luftspaen*	16	Visning af påfyldningstemperatur

\* Valgfri funktion

### 7.1.1 Højdejustering



Knapperne "op" og "ned" gør det muligt at justere karrets højde individuelt. Når knappen "OP" aktiveres, bevæger karret sig opad. Hvis knappen "NED" aktiveres, bevæger karret sig nedad.



Bevægelsen slukker automatisk, når det valgte niveau er nået.

### 7.1.2 Justering af lænestilling op/ned



Karrets hældningsposition kan justeres individuelt ved hjælp af knapperne "Hæld opad" og "Hæld nedad". Ved at aktivere knappen "Hæld opad" flyttes



patienten til siddende stilling. Aktivering af knappen "Vip nedad" flytter patienten til liggende stilling.

**note**



Hældnings- og højdejusteringen kan ikke betjenes samtidigt.

### 7.1.3 Skærbillederne (kun AVERO Motion)

På det indbyggede digitale display vises følgende:



ÿ Display 1 = Badevandstemperatur



ÿ Display 2 = Håndholdt vandtemperatur



ÿ Display 3 = Påfyldningstemperatur

Den vises i 0,5 ° i trin. Displayet kan vises i °C eller ° F.

Hvis den målte temperatur er højere end 43°C, vises den relevante indikation "HOT" skiftevis med temperaturen.

Temperaturen vises i et område fra 2,5 °C (32,5 °F) til 64,0 °C (99,5 °F).

Hvis temperaturen er under 2,5 °C, vises "TLO".

Hvis temperaturen er mere end 64,0 °C, vises "T HI" sammen med "99,0°".

## 7.1.4 Strøm/funktions-LED-display (kun AVERO Motion)

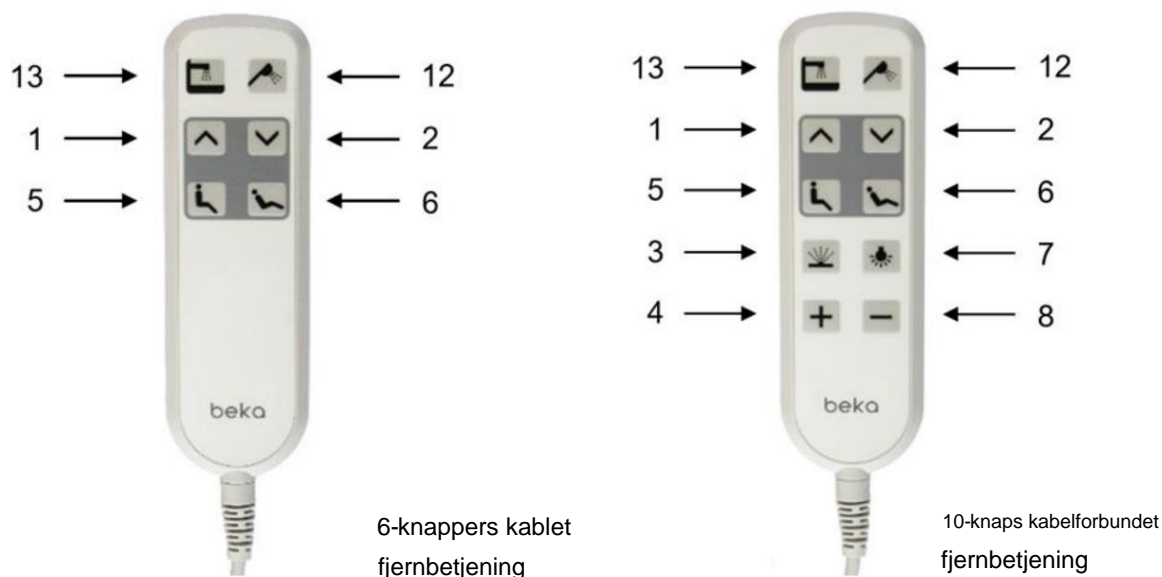
LED-displayet (11) viser badekarrets status.

Følgende tilstande vises:

LED grøn, permanent	Standby, klar til drift.
Blå LED, blinkende (langsomt)	Vandet løber! (vandindløb eller håndbruser)
Blå LED, blinkende (hurtigt) (valgfrit)	Yderligere påfyldning aktiveret. Påfyldningsprocessen skal afsluttes manuelt, ellers kan badekarret løbe over (kun hvis den automatiske vandstopfunktion er integreret i dit badekar).
LED blå, permanent (valgfri)	Der er vand i badekarret, det valgfrie rengørings-/desinfektionssystem er blokeret (kun AVERO Motion, hvis en af valgmulighederne Rengørings-/desinfektionssystem, Automatisk vandstop eller Luftboblebadssystem er integreret i dit badekar).
LED blinker blå – grøn (valgfrit)	Venter på, at luftdyserne blæser ud (kun hvis dit badekar er udstyret med luftboblebadssystem).

**Bemærk:** Der er intet LED-display til AVERO Motion E!

## 7.2 Fjernbetjening med kabel



Ingen.	Beskrivelse	Ingen.	Beskrivelse
1	Højdejusteringsknap OP 6		Knap til justering af lænestilling NED
2	Højdejusteringsknap NED 7		Knap til/fra-funktion i farvelyssystemet*
3	Knap til/fra-funktion for luftspa-system*8		Reducer intensiteten af luftspaen*
4	Øg intensiteten af luftspaen*	12	Knap til håndbruserhoved
5	Knap til justering af lænestilling OP 13		Påfyldningsknap

\* Valgfri funktion


Betjeningen af AVERO Motion og AVERO Motion E sidde- og hvilebadekarrene er den samme for begge versioner.

Når den kun er udstyret med kabelfjernbetjening med 6 eller 10 knapper, udelades temperaturvisningerne, knappen til rengørings-/desinfektionssystemet og advarslerne om "varm" og "kold". Betjeningsknapperne til det farvede lyssystem og luftboblebadssystemet udelades også på versionen med 6 knapper.

Skoldningsbeskyttelsen skal først indstilles mekanisk på termostatblanderen. Se venligst den vedlagte brugsanvisning.

AVERO Motion E håndbruseren skal aktiveres via armaturet.

## 7.3 Termostatisk blandingsbatteri / vandhane / håndbruser

<p><b>NOTE</b></p> 	<p>Ved indstilling og betjening af termostatblanderen/armaturet samt ved udførelse af termisk skylning skal den vedlagte brugermanual til dit termostatblander/armatur overholdes.</p>
--	--

### 7.3.1 Håndbruser (kun AVERO Motion)



Håndbruserhovedet tændes eller slukkes ved at trykke på knappen (12).

Håndbruserhovedet slukkes automatisk, når temperaturen på håndbruserhovedet er over 43 °C (skoldningsbeskyttelse, displayet blinker "HOT").

Hvis skoldningsbeskyttelsen aktiveres (temperaturdisplayet blinker "HOT"), kan håndbruserhovedet ikke tændes med knappen (12).

Håndbruserhovedet kan tændes med følgende tastekombination: Hold knappen (12) nede og tryk på den, tryk på de ekstra knapper (3) og (7) samtidig.

Håndbruserhovedet kan altid slukkes med knappen (12) (også med aktiv skoldningsbeskyttelse).

### 7.3.2 Tænd for håndbruseren (kun AVERO Motion E)

Tryk på knappen  for at starte vandgennemstrømningen.

Ved at dreje på drejeknappen kan du skifte mellem badekarstuds og håndbruser. Dit armatur er udstyret med en Eco-funktion. Håndbrusers gennemstrømningshastighed er begrænset. For at øge gennemstrømningshastigheden skal du trykke på knappen og dreje den mod uret.

Mængden af vand øges.



Omskifter til badekar/håndbruser

**Note:** Med Motion E har knappen "Håndbruser" (12) på kabelfjernbetjeningen samme funktion som knappen "Badekarpåfyldning" (13).

### 7.3.3 Påfyldning og påfyldningshøjde



Hvis dit badekar er udstyret med funktionen "**automatisk vandstop**", kan vandtilførslen stoppes automatisk.

Der er to faste påfyldningsniveauer for fyldning af badekarret, som kan vælges.



Hvis AVERO Motion er i indstigningsposition (vippet), vil kun badekarrets fodplads blive fyldt. Tryk på denne knap.

Efter vipning i badeposition kan du fylde karret til det ønskede badevandniveau ved at trykke på knappen (13).



Påfyldningen stoppes op til påfyldningshøjden ved at trykke på knappen (13).

For at starte påfyldningen igen, tryk på knappen (13) igen.

<p><b>Note!</b></p> 	<p><i>Hvis dit badekar ikke er udstyret med funktionen "automatisk vandstop", skal du manuelt slukke for påfyldningen af badekarret.</i></p> <p><i>Tryk på denne knap</i> </p> <p><b>Hvis du ikke manuelt slukker for påfyldningen af karret, vil vandet løbe over (vandet vil fortsætte med at løbe).</b></p> <p><b><i>Manuel påfyldning er kun tilladt under opsyn.</i></b></p>
---	---

**Kun for AVERO Motion:** Badekarpåfyldningen slukkes automatisk, når påfyldningstemperaturen er højere end 43 °C (skoldningsbeskyttelse, displayet blinker med "HOT").

Hvis skoldningsbeskyttelsen aktiveres (temperaturdisplayet blinker "HOT"), kan badpåfyldningen ikke tændes med knappen (13).

Karfylningen kan derefter tændes med følgende tastekombinationer:

Tryk på knappen (13), og aktiver derefter også knapperne (3) og (7) samtidig.

Badekarpåfyldningen kan altid slukkes med knappen (13) (også med aktiv skoldningsbeskyttelse).

## 7.4 Andre/valgfrie elementer og funktioner


Hvis dit badekar er udstyret med funktioner såsom farvet lys-system, musik-lyd-system, aroma- og luftspa-system og/eller nødfunktion i tilfælde af strømsvigt, bedes du også læse de vedlagte brugermanualer.

### Nødfunktion i tilfælde af strømsvigt Funktionen "Nødfunktion

i tilfælde af strømsvigt" muliggør engangssænkning

af badekarret, så patienten kan forlade badekarret komfortabelt trods strømsvigt.

Til denne funktion er LED-batterier integreret i produktet.

<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>De valgfrie batterier indeholder farlige stoffer. Batterierne må aldrig åbnes eller på nogen måde udsættes for mekaniske ændringer!</p> <p>Udsæt aldrig batterierne for åben ild eller temperaturer over 60 °C! Risiko for brand og eksplosion!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis væsken, der lækker fra batteriet, kommer i kontakt med hud eller tøj, skal de berørte områder straks vaskes med rigeligt vand.</li> <li>• Hvis væsken, der lækker fra batteriet, kommer i kontakt med øjnene, skylles straks med rigeligt vand og der søges lægehjælp.</li> <li>• Dampene, der udsendes af stofferne i Batterier kan forårsage irritation af luftvejene. Bring den berørte person ud i frisk luft og søg lægehjælp.</li> </ul>
---	---

### Nødstop

Når nødstopet aktiveres, er det kun elmotorerne, der afbrydes fra strømforsyningen. Motorerne stopper øjeblikkeligt. Andre funktioner forbliver aktive.


Nødstopet bør kun anvendes, hvis der er en umiddelbar fare for patienten eller betjeningspersonalet.

Ved at trykke på nødafbryderen kan du også låse løfte- og vippefunktionerne og dermed forhindre uautoriseret brug.

**For at låse op, drej knappen i pilens retning (se illustrationen).**



### Rengørings-/desinfektionssystem

	<p><b>ADVARSEL</b> Hvis dit badekar er udstyret med et rengørings-/desinfektionssystem, skal du ubetinget respektere og overholde alle instruktioner og noter i den vedlagte manual.</p> <p>Den følgende beskrivelse alene er IKKE tilstrækkelig til at betjene rengørings-/desinfektionssystemet.</p>
---	--

Aktiver kun rengørings-/desinfektionssystemet, når **der ikke er** patienter eller uautoriserede personer i nærheden af badekarret!

**Bemærk:** Rengørings-/desinfektionssystemet kan kun aktiveres, når der ikke er vand i karret, og de andre funktioner (f.eks. luftspa-system, håndbruser og karfyldning) er deaktiveret.

Tryk på knappen 1 "DIS" for at aktivere systemet. LED 15 på knappen "DIS" lyser permanent gult, og du kan sprøjte desinfektionsmiddel i karret med den gule håndbruser (mindst 15 sekunder). Ved at trykke på knappen "DIS" igen eller automatisk efter 5 minutter deaktiveres rengørings-/desinfektionssystemet, og reaktionstiden (5 eller 10 minutter) starter. Under reaktionstiden blinker LED 15 gult. Så snart reaktionstiden er udløbet eller er blevet afbrudt ved et langt tryk på knappen 1 "DIS", slukkes den gule LED, og alle funktioner er aktiveret igen. Skyl karret grundigt for at fjerne alle rester af desinfektionsmidlet fra karret.

Kontakttiden kan indstilles individuelt af vores serviceteknikere fra 1 til 15 minutter.

Kontakt venligst vores serviceafdeling for dette.

## 8 Betjening

### 8.1 Beskrivelse af AVERO-bevægelsen

AVERO Motions koncept er at lette badning eller brusebadning, fremme patientens mobilitet og give mulighed for at nyde et afslappende bad.

Det er muligt for både mobile og delvist mobile patienter at træde ind i badekarret selvstændigt ved hjælp af den store sideåbnende dør.

Selv patienter med begrænset mobilitet kan se frem til selvstændig adgang til et komplet badekar uden brug af hjælpemidler eller fare for at glide inde i badekarret.


Bundrammen er tilgængelig, hvilket gør det muligt at komme op i badekarret enten med en NORA-løfteanordning eller en CARLO-kludelift.


Badekarret er udstyret med elektrisk højdejustering, der kan sænkes til en indstigningshøjde på 49 cm, hvilket muliggør en jævn og selvstændig forflytning til badekarret fra en kørestol.


### 8.2 Før brug

Kontrollér venligst systemets korrekte tilstand og funktionelle sikkerhed før brug.


### 8.3 Under brug

<b>NOTE</b> 	<p>Respekter og overhold venligst advarslerne og sikkerhedsinstruktionerne i kapitel 4.5, afsnittet "Funktionel sikkerhed", når apparatet bruges.</p>
--	---

<b>ADVARSEL</b> 	<p>Når apparatet bruges i kombination med et hjælpemiddel til forflytning af patienten, skal du sørge for, at patientens krop eller nogen af hans/hendes kropsdele kommer i klemme, mast eller sidder fast i klemmepunkter! Sørg for, at hjælpemidlet er stabilt for at undgå, at det vælter under forflytningen af patienten!</p>
--	--


<b>FORSIGTIGHED</b> 	<p>Sørg for, at fødder eller andre kropsdele af plejepersonale, patienter eller tredjeparter ikke befinder sig under badekarret eller på bundrammen/karrets ben under højdejusteringen.</p>
--	---

Brug af  -knappen, indstil AVERO Motion til indgangspositionen.


Før om nødvendigt karret ned til den nederste indstigningshøjde. Tryk på denne knap, og hold den nede, indtil bevægelsen automatisk slukker. 

Fyld fodpladsen på AVERO Motion ved at trykke på knappen .

Hvis dit badekar er udstyret med den valgfrie "**automatiske vandstop**" -funktion, stopper påfyldningen automatisk, når påfyldningsniveauet når.

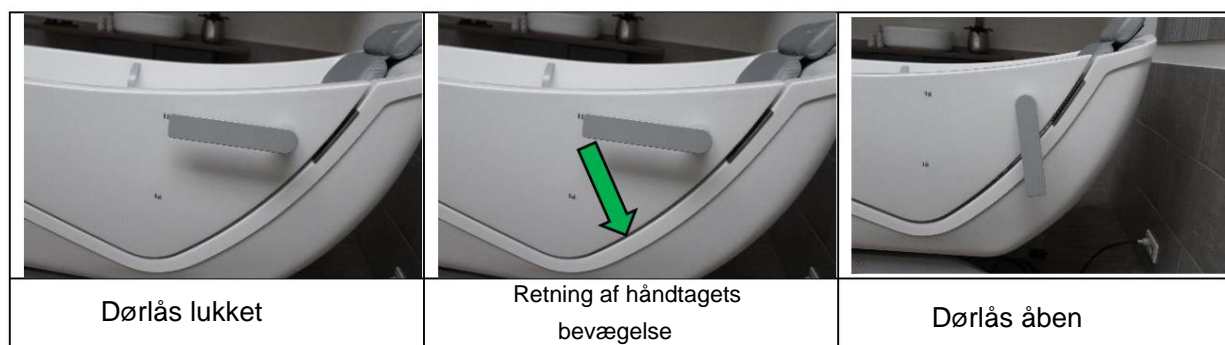
Hvis dit kar ikke har denne mulighed, skal du afbryde påfyldningsprocessen ved at trykke på knappen igen. 

Sørg for kun at fylde fodpladsen, så du kan åbne badekarsdøren!

<b>note</b> 	Kontrollér vandtemperaturen manuelt (uden handsker) eller med et termometer, inden patienten træder ned i badekarret.
--	---

Åbn døren til AVERO Motion.

For at åbne døren skal du låse dørlåsen op ved at dreje håndtaget nedad!



Når du har åbnet dørlåsen, kan du åbne døren ved at løfte den.




Når patienten sidder i badekarret, eller du har placeret patienten i badekarret, skal du lukke døren.

For at låse døren skal du trække den ned mod badekarret.

<b>ADVARSEL</b> 	<b>Sørg for, at ingen af patientens kropsdele er mellem døren og badekarret. Disse dele kan blive fanget og skade patienten.</b>
--	--

		
<p>Træk døren op til ca. 15 cm foran låsen og kontroller låsehåndtagets position.</p> <p>Hvis dørhåndtaget ikke er i denne position, skal det flyttes til den ønskede position.</p>	<p>Billedet viser håndtaget og låsen i den <b>forkerte</b> position.</p> <p>Låsen er helt ude, hvilket forhindrer AVERO Motion-døren i at lukke korrekt.</p> <p><b>Advarsel: Risiko for personskade!</b></p>	<p>Billedet viser døren i endepositionen; døren kan nu låses med håndtaget.</p>

	
<p>Tryk let med den ene hånd oven på dørens krop, og bevæg dørhåndtaget med uret med den anden hånd.</p>	<p>Flyt håndtaget, indtil du har nået den slutposition, der er vist her på billedet.</p>

<p><b>Note:</b></p> 	<p>Disse punkter kan udelades, når patienten placeres i badekarret ved hjælp af løftesystemet.</p>
---	--

Når patienten er sat i badekarret, eller efter du har placeret patienten i badekarret, skal du lukke døren. For at lukke døren skal du trække den nedad, indtil den flugter med badekarrets krop.

Bemærk: Patienten må **IKKE** stå i badekarret.

Vip badekarret ved at trykke på



knappen, indtil motoren slukker af sig selv.

For at fylde beholderen skal du trykke på




kontrolknappen. Når vandet har nået det valgte niveau, stopper påfyldningen automatisk.

**(Denne funktion er kun inkluderet i funktionen "automatisk vandstop").**

Hvis dit kar ikke er udstyret med denne funktion, skal du afbryde påfyldningsprocessen ved at trykke på knappen igen, når det valgte påfyldningsniveau er nået.



<b>Note!</b> 	Tjek vandtemperaturen med hånden (uden handsker) eller med et termometer!
---	---

Når badet er færdigt, drejes den excentriske knast (overløb) på drejeknappen for at tømme vandet ud.



Billedet viser bevægelsesretningen for åbning (1) og lukning (2) af drejeknappens kam (overløb).

På dette tidspunkt kan du allerede begynde at tørre patienten, mens han sidder komfortabelt i badekarret.

For at lette patientens ud af badekarret, vippes badekarret ved at trykke på motoren, så slukker den af sig selv.



knappen indtil

Før om nødvendigt karret ned til den nederste indstigningshøjde. Tryk på denne knap.



og hold knappen nede, indtil kørebewægelsen automatisk slukkes.

Åbn AVERO Motion-døren.


For at åbne døren skal du låse dørlåsen op ved at dreje håndtaget nedad.



Når du har åbnet dørlåsen, kan du åbne døren ved at løfte den.



Hjælp patienten ud af badekarret, eller brug et løftesystem til at lette patienten ud af badekarret.

<b>Note!</b> 	<p>Sørg for, at karret altid desinficeres og skylles, inden det bruges til den næste patient.</p>
---	---

Brug det integrerede rengørings-/desinfektionssystem (**valgfrit**), som dit AVERO Motion sidde- og hvilebadekar kan være udstyret med som ekstraudstyr.

**Bemærk:** Hvis rengørings-/desinfektionssystemet svigter, skal der udføres manuel desinfektion.




### Afslutning af operation

For at afslutte brugen på en sikker måde skal du sørge for, at vandforsyningen er lukket, og at badekarrets afløb forbliver åbent. Kontroller, at håndbruseren er placeret i den dertil beregnede holder og peger mod badekarrets bund.

Når produktet ikke er i brug, forbliver det i standbytilstand og slukkes ikke eller afbrydes fra strømforsyningen.

Sørg for, at næste brug først finder sted efter den forrige rengøring og desinfektion er afsluttet, og at eventuelle rester af rengørings- eller desinfektionsmidler er fjernet.

## 9 Rengøring/Desinfektion

<b>FORSIGTIGHED</b> 	Sørg for, at systemet ikke er i drift under rengøringsaktiviteterne.
<b>FORSIGTIG</b> Efter hver behandling skal badekarret desinficeres fuldstændigt med et desinfektionsmiddel. På denne måde undgås krydskontaminering. 	Overhold producentens anvisninger for det anvendte desinfektionsmiddel nøje.
<b>FORSIGTIGHED</b> 	Brug kun desinfektionsmiddel, når der ikke er nogen patient i badekarret. Undgå direkte kontakt med det koncentrerede produkt. Beskyt om nødvendigt din hud og øjne ved at bruge handsker og beskyttelsesbriller.

### 9.1 Rengøring af badekarret

Rengør apparatet med en blød, fnugfri klud fugtet med milde rengøringsmidler eller alkoholbaserede rengørings- og desinfektionsmidler, der almindeligvis anvendes i kliniske omgivelser. Brug en svamp og sæbe til at fjerne fedtpletter, hudrester og hår. Brug ikke skuremidler eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler!


For at undgå skader må du **ikke** bruge aerosolrengøringsmidler, spray, skuremidler eller opløsningsmidler til at rengøre betjeningspanelet. Hvis der anvendes aggressive rengøringsmidler på trods af denne advarsel, bortfalder alle garantikrav vedrørende overfladeskader.

Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatets hus, motor, styreenhed eller batterier under rengøring og desinfektion!

### 9.2 Desinfektion af badekarret

Du skal omhyggeligt desinficere og skylle dit badekar efter hver brug for at undgå risiko for smitte og infektion. Til manuel desinfektion af overfladen kan en isopropylalkoholopløsning eller en almindelig desinfektionsaerosol (spray) anvendes. Karret på AVERO Motion-badekarret er lavet af glasfiberforstærket plast og kan desinficeres med et overfladedesinfektionsmiddel (ikke aggressivt).

Hvis dit badekar har et integreret desinfektionssystem, kan du desinficere det med den (gule) desinficerende håndbruser. I dette tilfælde medfølger en separat brugsanvisning. Bemærk: Hvis det integrerede rengørings-/desinfektionssystem ikke fungerer, skal der udføres manuel desinfektion.

<b>NOTE</b> 	Dyserne på luftspæen skal desinficeres efter hver brug!
--	---

### 9.3 Sterilisering af badekarret

AVERO Motion-badekarret er **ikke** egnet til sterilisering.


## 10 kontroller/tests

For at sikre sikker brug af vores AVERO Motion badekar og beskyttelse af brugere og patienter, foreskriver BEKA Hospitec en årlig sikkerhedskontrol. Dette omfatter blandt andet en visuel inspektion for udvendige skader (hus, strømtilslutninger, læsbar mærkning, kontaminering osv.) samt tilgængeligheden og fuldstændigheden af dokumentationen.


Udførelsen af sikkerhedskontroller og vedligeholdelse skal dokumenteres og bevises på forlangende. Brug venligst dit lagerregister til dette formål.

Inspektioner, vedligeholdelse og kontroller må kun udføres af uddannet, kvalificeret personale, der er autoriseret af producenten, og som opfylder kravene i den tyske bekendtgørelse om operatører af medicinsk udstyr (MPBetreibV). Uden for Tyskland skal de respektive nationale bestemmelser overholdes. Manglende overholdelse kan medføre personskade eller et usikkert produkt.

Hvis du er i tvivl, kontakt din leverandør eller producenten.


<b>NOTE</b>  	<p>I henhold til UVV-forskrifterne (ulykkesforebyggelse) fra den tyske arbejdsgiveransvarsforsikring for stationære maskiner, der anvendes på særlige steder eller i særlige installationer, skal der udføres en årlig kontrol af AVERO Motion-badekarret i henhold til DGUV-forskrift 3 (BGV A3).</p>
---	--

Denne kontrol er kun foreskrevet for Tyskland. I andre lande kan der gælde andre krav.

<b>ADVARSEL</b>  	<p>Udfør ikke rengøring, vedligeholdelse eller testaktiviteter, når badekarret er i brug. Dette kan være til fare for brugeren og patienten.</p>
--	--

foranstaltninger, der skal iværksættes	Før hver påføring / dagligt	ugentlig	månedlig	årlig
Kontrollér niveauet af desinfektionsmiddel. (Hvis tilgængeligt)	X			
Rengør og desinficer karret.	X			
Kontroller, at karret fungerer korrekt.		X		
Foretag en visuel inspektion af alle komponenter, strømkabler, slanger og forbindelser.		X		
Kontroller vandtilløbet, og rengør det, hvis nødvendigt.			X	
Vi anbefaler regelmæssig vedligeholdelse, et sikkerhedstjek og en kontrol i henhold til DGUV-forskrift 3.				X

Batterierne i den valgfrie nødfunktion skal i tilfælde af strømsvigt udskiftes **hvert andet år**. Batterierne må kun udskiftes af kvalificerede fagfolk, der er autoriseret til det af producenten.

<p><b>ADVARSEL</b></p> 	<p>For at undgå farlige situationer, såsom brand og eksplosion, samt spild af disse farlige stoffer, må batterierne <b>HVERKEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• må ikke åbnes <b>ELLER</b> på nogen måde må ikke underkastes mekaniske ændringer,</li><li>• antændt, udsat for temperaturer på over 60 °C,</li><li>• væltet,</li><li>• polaritetsomvendt, kortsluttet eller</li><li>• overbelastet.</li></ul> <p>Brug ikke uegnede reservedele til batterierne eller deres oplader!</p>
--	--

De anvendte sikringer må kun udskiftes af kvalificerede teknikere, der er autoriseret til det af producenten.

Netledningen er fast forbundet med produktet. I tilfælde af skader skal du straks afbryde apparatets stikkontakt og anmode om reparation af vedligeholdelsespersonale, der er autoriseret af producenten. Apparatet må først tages i brug igen, når det er blevet repareret!

Kontakt venligst vores kundesupport for reparationsanmodninger!

## 11 Affaldshåndtering

BEKA Hospitec GmbH er bevidst om sit ansvar over for miljøet. Det medicinske udstyr må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet!



I overensstemmelse med WEEE tager vi som producent alle apparater og tilbehør, som vi har bragt på markedet, tilbage med henblik på korrekt bortskaffelse. Kontakt os om nødvendigt og informer dine kunder i tilfælde af videresalg.

### 11.1 Bortskaffelse af emballagematerialet

Genbrug venligst produktets emballage i overensstemmelse med de lokalt gældende regler og love. Metaldele samt plastik- og elektroniske komponenter skal genbruges i overensstemmelse med WEEE.

### 11.2 Bortskaffelse af produktet

Badekarrets forventede levetid er ca. 10 år. Kontakt din BEKA-forhandler, når produktet er udtjent, som vil genbruge produktet i overensstemmelse med de lokalt gældende regler og love.

For en miljøvenlig bortskaffelse vil virksomheden BEKA Hospitec GmbH i sin egenskab af producent give yderligere oplysninger.


Rengør og desinficer også produktet, inden det bortskaffes.

## 12 Fejlfindingshjælp/Eftersalgsservice

Problemer med badekarret	Afhjælpning
Højdejusteringen af badekarret virker ikke.	a) Kontroller om der er netspænding. b) Kontroller om styreenheden er beskadiget c) Kontroller om tilslutningskablet er beskadiget d) Kontroller om nødstopet er aktiveret
Badekarret forbliver i den øverste endeposition.	a) Kontroller om der er netspænding. b) Kontroller om nødstopet er aktiveret
Hejsemotoren kører ikke	a) Kontroller om der er netspænding. b) Kontroller om nødstopet er aktiveret
Drevet er slukket under løfteproceduren.	Den maksimale belastning er overskredet ( <b>maks. patientvægt</b> ).
Net-LED og temperaturindikationer lyser ikke.	Kontrollér om sikringen og fejlstrømsafbryderen er aktiveret.
Netspændingen svigter.	a) Kontroller sikringen. b) Kontroller kablerne for skader.
Intet vand.	a) Kontroller afspærringsventilerne til det kolde og det varme system vand. b) Kontroller filteret, der er placeret i vandindløbet.
Den automatiske påfyldning virker ikke.	Afbryd badekarrets strømforsyning. Udfør genstart. Hvis der ikke opnås noget resultat, kontakt service/eftersalgsservice.
Kun varmt eller koldt vand løber ud af hanen.	a) Kontroller om varmt- og koldt vandstilslutningen er byttet om (lokalt, badekar). b) Kontroller filteret samt indløbs- og udløbshanen for tilstopning. c) Kontroller om kugleventilerne er åbne.
For lav vandgennemstrømningshastighed.	a) Kontroller filteret samt indløbs- og udløbshanen for tilstopning. b) Kontroller, at flowhastigheden er tilstrækkelig til forsyningsforholdene. c) Kontroller om tilslutningsslangerne er bøjede.
Vandhanen lækker vand.	Kontroller om pakningerne er beskadigede, udskift pakningerne om nødvendigt.
Påfyldningshastigheden er for høj.	Vandtrykket er for højt (installer en trykreducerer på stedet).
Vandet løber væk under badningsprocessen.	a) Kontroller vandproppen, og juster om nødvendigt skruen på vandproppen. b) Kontroller tætningen for snavs og skader.

Badevandet flyder ikke væk.	<p>a) Kontroller vandproppen, og juster om nødvendigt skruen på vandproppen.</p> <p>b) Kontroller tætningen for snavs og skader.</p>
Den kablede fjernbetjening virker ikke.	<p>a) Kontroller, om kablet er korrekt tilsluttet.</p> <p>b) Undersøg kablet for skader.</p> <p>c) Kontroller badekarrets strømtilslutning.</p> <p>d) Informer service/kundesupport.</p>
Rengørings-/desinfektionssystemet (valgfrit) fungerer ikke.	<p>a) Kontroller injektoren.</p> <p>b) Kontroller desinfektionstanken.</p> <p>c) Kontroller desinfektionsmidlets slange.</p>
Luftspa-systemet (ekstraudstyr) fungerer ikke.	a) Kontroller om der er netspænding.
Luftspasystemet (ekstraudstyr) svigter under drift.	<p>a) Luftspa-systemet har været brugt i over 15 minutter. <b>Lad luftspa-systemet køle af.</b></p> <p>b) Overophedning på grund af for høj omgivelsestemperatur temperatur. <b>Lad luftspa-systemet køle af.</b></p>
Lydsystemet (ekstraudstyr) fungerer ikke.	Kontroller, om Bluetooth er korrekt tilsluttet
Farvelysterapien virker ikke.	<p>a) Defekt hovedkort. Informer kundeservice.</p> <p>b) Projektorfejl. Kontakt kundeservice.</p>
Badekarret laver usædvanlige lyde. Kontakt kundeservice.	
Badekarret viser tegn på skader.	Informér eftersalgsservicen.

Hvis dit badekar ikke fungerer korrekt, og du ikke kan afhjælpe fejlen ved hjælp af de løsninger, der er anført i afsnit 12, bedes du kontakte din forhandlers kundeservice eller producenten.

 <b>DIFFERENT BY DESIGN</b>	<p>BEKA Hospitalec GmbH  På majroemorgen 3  35582 Wetzlar  Telefon: +49(0)641-9 22 20-0  Fax: +49(0)641-9 22-20-20  info@beka-hospitec.de</p>
--	---

## 13 Bilag

### 13.1 Tekniske data

#### Elektriske data

- Applikationsdel:	Type B
- Beskyttelsesklasse:	-
- Forsyningsspænding:	230 V, 50 Hz - 120 V, 60 Hz
- Strømforbrug:	maks. 840 VA
- Isoleringsafstand:	2 MOPP
- Hovedsikring:	T 6,3 Ah, 250 V
- Elektriske forbindelser:	Bluetooth (kun med Music Sound System-tilvalg)
- Batterier:	2 blybatterier, 12 V, 1,2 Ah hver (Kung Long Batteries WP1.2-12, kun med nødfunktion i tilfælde af strømsvigt)

#### Vandtilslutning

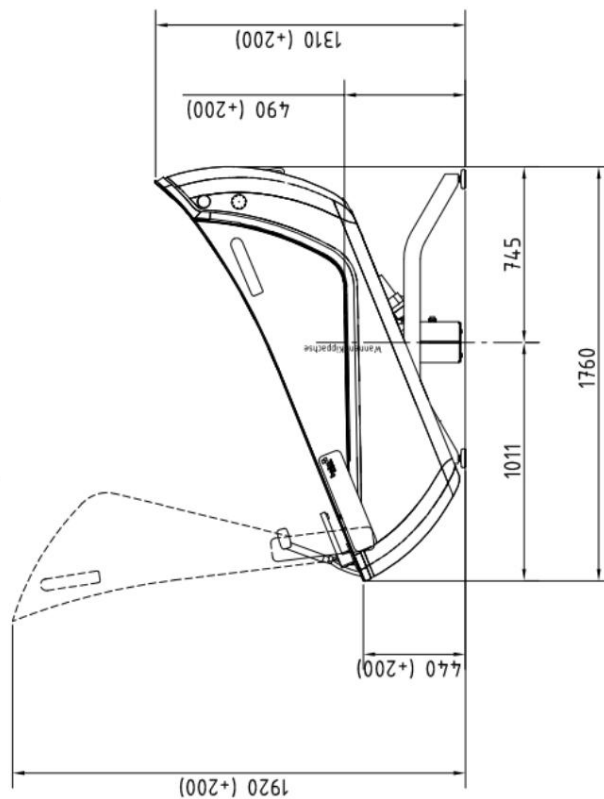
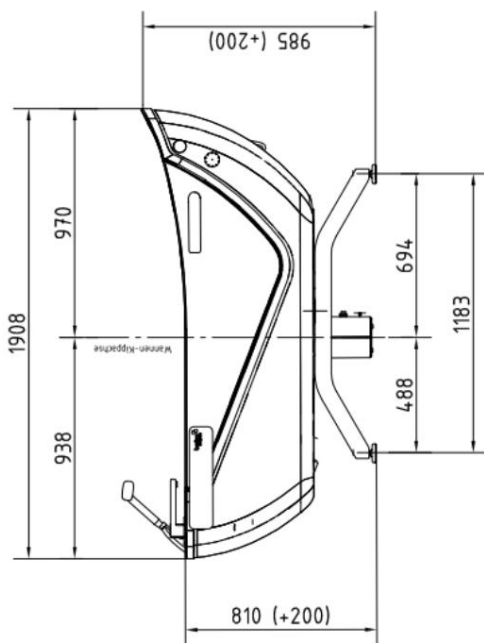
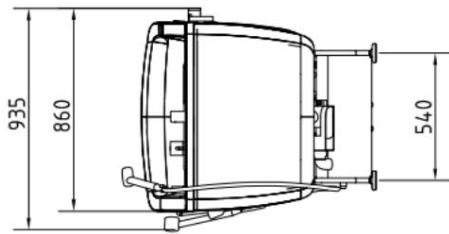
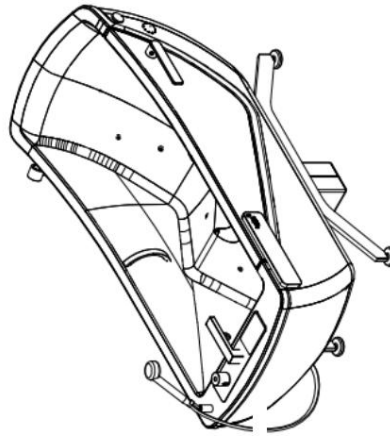
- Tilladt vandtryk:	maks. anbefalet statisk tryk 5 bar (500 kPa) min. anbefalet driftstryk uden for Storbritannien: 2 bar (200 kPa) / Storbritannien: 1 bar (100 kPa)
---------------------	--

#### Dimensioner og vægte

- længdeindgangsposition: -	1760 mm
længde liggende position:	1908 mm
- Bredde:	860 mm uden desinfektionsbruser 935 mm med desinfektionsbruser
- Karrets bredde (indvendig):	620 mm (bund) / 680 mm (top)
Højde med åben dør:	1920 mm (laveste karposition) 2120 mm (højeste karposition)
- Højdeslag:	200 mm
- Højdeliggende stilling:	810 mm - 1010 mm / 985 mm - 1185 mm (foran/bagpå)
- Karrets højde ved indgang 440 mm - 640 mm / position: 1310 mm - 1510 mm (foran/bagpå)	
- højde på indstigningsposition: 490 mm - 690 mm	
- Hældningsvinkel: 23°	
- Vægt uden emballage: ca. 160 kg	
- Forpåfyldningskapacitet (fodvask): 98 l	
- Påfyldningsvolumen (uden patient): ca. 270 l	
- tømning af beholder (liter / min.): 75 l/min	
- Vandforbrug / beboer: gennemsnitlig 185 l	
- Patientvægt: - SWL	maks. 220 kg
(sikker arbejdsbelastning): <b>IP-</b>	maks. 350 kg (patient og vand)
<b>beskyttelsesniveau -</b>	
Badekar:	<b>IPX4</b>
- Kabelfjernbetjening:	<b>IPX6</b>

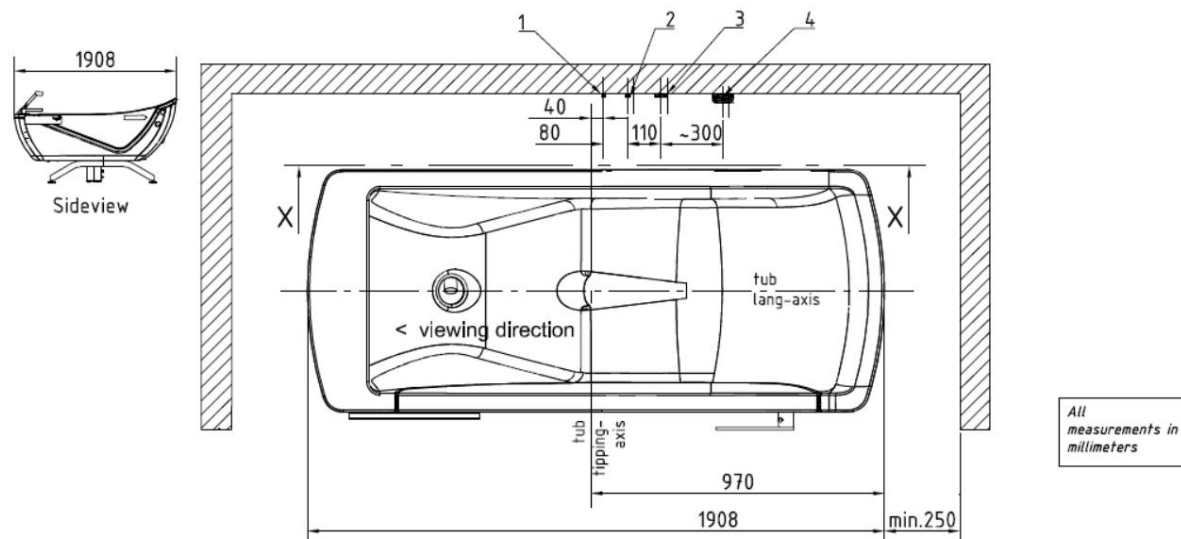
<b>Driftstilstand</b>	
- Driftstilstand for højdejustering:	Ikke-kontinuerlig drift
- Tændingscyklus (motor):	maks. 2 min. tændt, derefter min. 18 min. slukket
<b>Omgivelsesforhold</b>	
operation	
- Temperaturområde:	10°C (50°F) til 30°C (86°F)
- Relativ luftfugtighed:	30% til 95%, ikke-kondenserende
- Atmosfærisk tryk:	80 kPa til 106 kPa
- Drift i iltberiget atmosfære:	ikke leveret
Sterilisering	ikke leveret
<b>Opbevaring og transport</b>	
- Temperaturområde:	-20°C (-4°F) til 70°C (158°F)
- Relativ luftfugtighed:	10% til 80%, ikke-kondenserende
- Atmosfærisk tryk:	50 kPa til 110 kPa
<b>Støjniveau</b>	
Støjniveau under løft/ sænkning, uden last	40 dB(A)
Støjniveau under løft/ sænkning, fuld last	42 dB(A)
Støjniveau for luftbobblesystemet, høj intensitet	73 dB(A)

## 13.2 Dimensioner AVERO Motion Vippe- og Liggebadekar Badekar

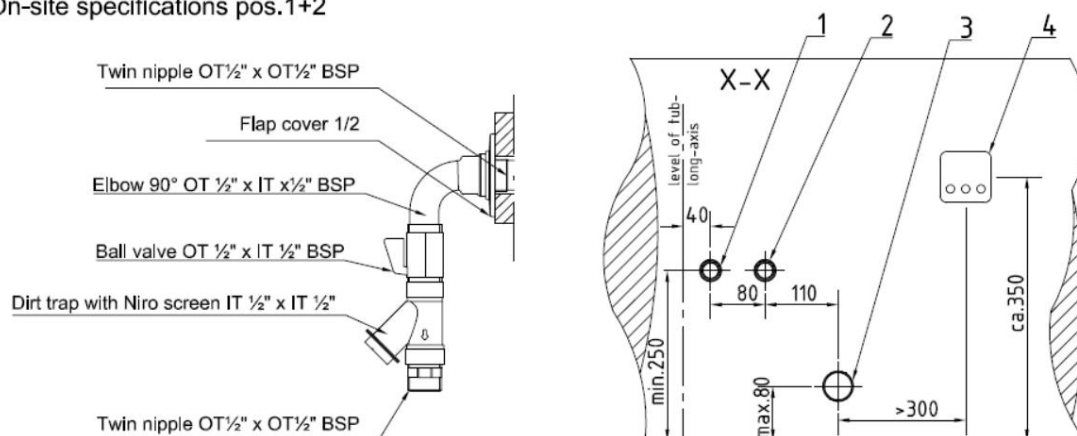


## 13.3 Ledningsdiagram

### 13.3.1 Tilslutning på siden



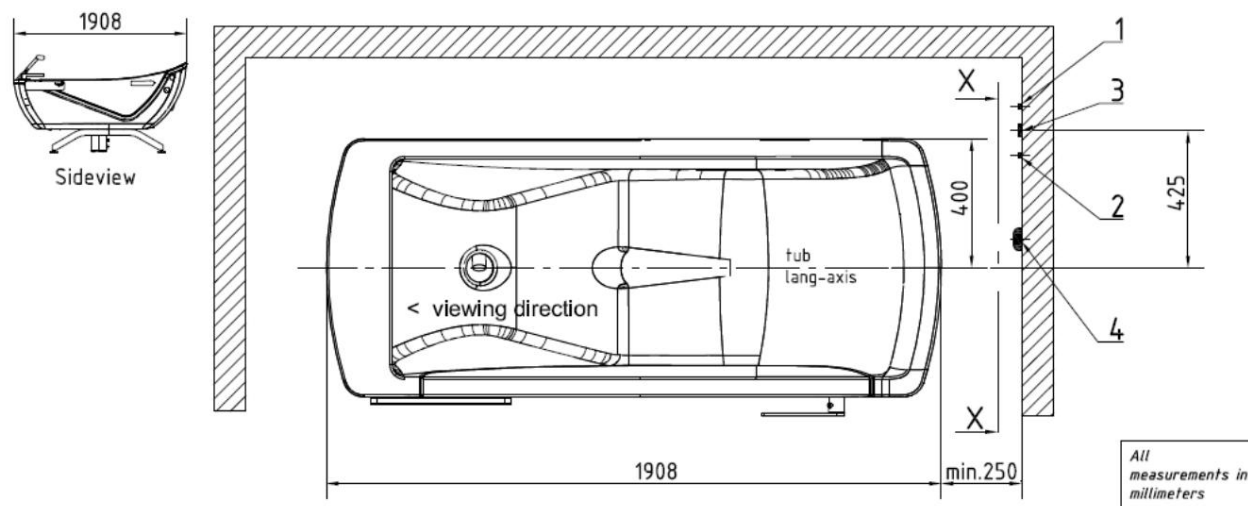
On-site specifications pos.1+2



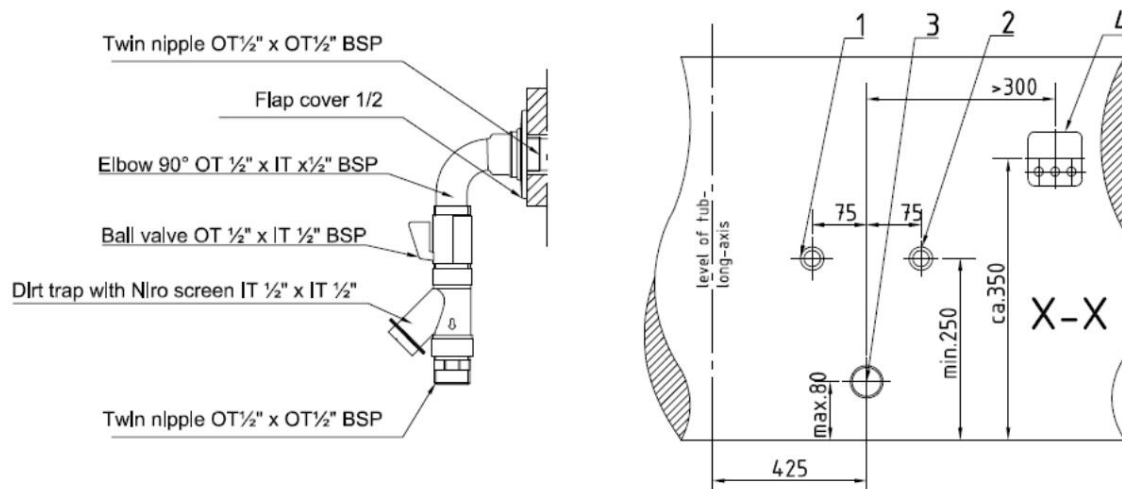
All lengths displayed in mm, unless otherwise specified

<p>• Forudindstillede sikkerhedsforanstaltninger!</p> <p>Luk ventilerne for koldt og varmt vand.</p> <p>Overhold venligst lokale regler og forskrifter for elektriske systemer i våde og fugtige rum.</p>	<p>• <b>Tilslutninger i bygningssiden – sanitært - elektrisk</b></p> <p>• Varmtvands tilslutning 1/2", indvendig gevind, flise-jævn. Saml dobbeltnippel, kugleventil, snavsfanger og roset (se illustration pos. 1 og pos. 2 for detaljer).</p> <p>• Koldtvands tilslutning 1/2", indvendig gevind, flise-jævn. Saml dobbeltnippel, kugleventil, snavsfanger og roset (se illustration pos. 1 og pos. 2 for detaljer).</p> <p>• Væg afløb DN 50, (min. afløbskapacitet 1 l/s)</p> <p>• Samledåse (min. IP X5), 230 V/50 Hz, 2,5 mm<sup>2</sup>. Sikring 16 A. Placering i henhold til lokale forskrifter og standarder</p> <p>Udlign det elektriske potentiale i henhold til lokale forskrifter og standarder.</p>
---	--

### 13.3.2 Tilslutning bagpå



#### On-site specifications pos.1+2



All lengths displayed in mm, unless otherwise specified

#### ÿ Forudindstillede sikkerhedsforanstaltninger!

Luk ventilerne for koldt og varmt vand.

Overhold venligst lokale regler og forskrifter for elektriske systemer i våde og fugtige rum.

#### ÿ Tilslutninger i bygningssiden – sanitært - elektrisk

ÿ Varmtvandstilslutning ½ tomme, indvendig gevind, flisejævn.

Saml dobbeltnippel, kugleventil, snavsfanger og roset (se illustration pos. 1 og pos. 2 for detaljer).

ÿ Koldt vandstilslutning ½ tomme, indvendig gevind, flise-jævn.

Saml dobbeltnippel, kugleventil, snavsfanger og roset (se illustration pos. 1 og pos. 2 for detaljer).

ÿ Vægafløb DN 50 (min. afløbskapacitet 1 l/s)

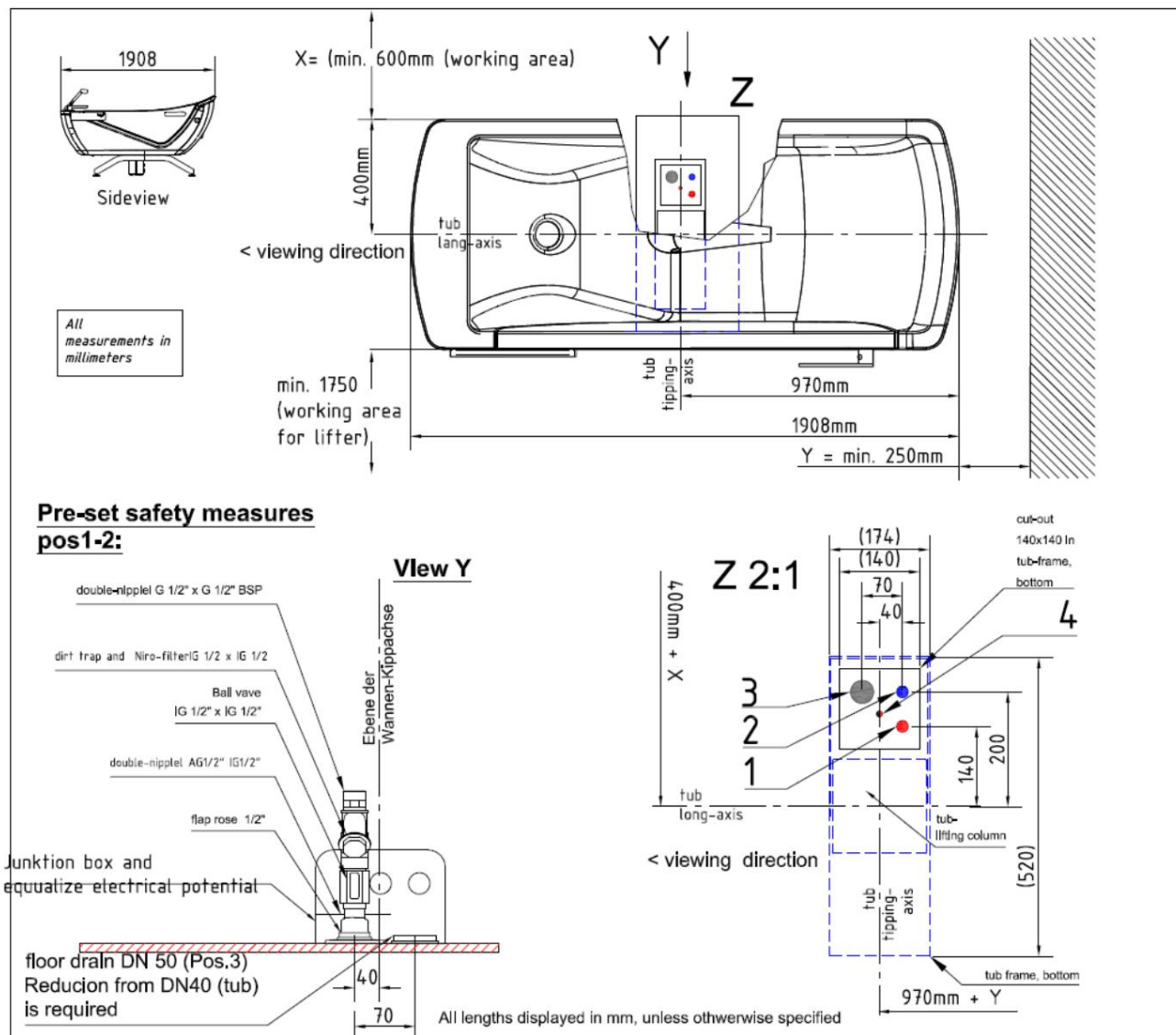
ÿ Samledåse (min. IP X5), 230 V/50 Hz, 2,5 mm<sup>2</sup>.

Sikring 16 A.

Placeret i henhold til lokale forskrifter og standarder.

Udign det elektriske potentiale i henhold til lokale forskrifter og standarder.

### 13.3.3 Tilslutning i gulvet



#### ÿ Forudindstillede sikkerhedsforanstaltninger!

Luk ventilerne for koldt og varmt vand.

Overhold venligst lokale regler og forskrifter for elektriske systemer i våde og fugtige rum.

#### ÿ Tilslutninger i bygningssiden – sanitært - elektrisk

ÿ Varmtvands tilslutning ½", indvendig gevind, flise-jævn.

Saml dobbeltnippel, kugleventil, snavsfanger og roset (se illustration pos. 1 og pos. 2 for detaljer).

ÿ Koldt vand tilslutning ½", indvendig gevind, flise-jævn.

Saml dobbeltnippel, kugleventil, snavsfanger og roset (se illustration pos. 1 og pos. 2 for detaljer).

ÿ Gulvtilslutning: Muffe DN 50 i niveau med fliserne

ÿ Samledåse (min. IP X5), 230 V/50 Hz, 2,5 mm<sup>2</sup>.

Sikring 16 A. Placering i henhold til lokale forskrifter og standarder

Udlign det elektriske potentiale i henhold til lokale forskrifter og standarder.

## 13.4 Overensstemmelseserklæring

### EU-Konformitæts erklæring / EU-Declaration of Conformity

Der Hersteller / The manufacturer

**BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, D-35582 Wetzlar-Dutenhofen**
**SRN: DE-MF-000013895**

erklæret i alene ansvarlig ansvar ifølge Verordning (EU) Medicinprodukter 2017/745 af det Europæiske Parlament og Rådet af 5. april 2017 om medicinprodukter MDR, Kapitel V, afsnit 2, artikel 52, underafsnit 7, at de følgende

**BEKA Pflegebadewannen und deren Zubehör**

declares under sole responsibility according to the Regulation (EU) Medical Devices 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices MDR, Chapter V, Section 2, Article 52, subparagraph 7, that the following

**BEKA Care Bathbaths and their accessories**
**Basis-UDI-DI: 426068189122BR**

Produkt / Product	Artikel Nr. / P.N.
AVERO Motion / AVERO Motion E	810150550, 810150550C, 910150550, 710150550, 910150552, 910150553, 810150540, 910150540, 910150542, 710150540
AVERO Premium Plus 175 / 190 AVERO Premium Plus VA 190	810142501, 810143501, 910142700BE, 910143700BE, 910142700, 910143700, 710142700, 710143700, 910143700V2A
AVERO Comfort / AVERO Comfort Fix	910609000, 910609001, 910609002, 910609011, 910609012, 910609030, 910609040, 910305000, 910305030, 910305040, 910306000, 910306030, 910306040, 710609000
AVERO VIVA / AVERO VIVA plus	910208500, 910208600
COMPACT / COMPACT plus / COMPACT Solo	910443000, 910443100, 910443200, 910443300, 910444000, 910444100, 910444200, 910444300, 910440000, 910440100, 910440200, 910440300, 910441000, 910441100, 910441200, 910441300, 910442000, 910442100
INVITA / INVITA Basic	910150800, 910150860, 910150700, 910150730

den grundlæggende sikkerheds- og ydeevnekravene opfylder og de forudsætningsfor CE-mærkning opfylder

comply with the general safety and performance requirements and fulfill the provisions of CE marking

Die Produkte & deren Zubehör entsprechen Klasse I, Verordnung (EU) Medizinprodukte 2017/745, Anhang VIII, Kapitel III, Regel 13

The products & their accessories correspond with Class I, Regulation (EU) Medical Devices 2017/745, Annex VIII, Chapter III, Rule 13

Produktrealisierung und Prüfung gemäß den folgenden Normen und Richtlinien:

Testing according to the following standards and directives:

Verordnung (EU) „Medizinprodukte“ 2017/745 Regulation (EU) „Medical Devices“ 2017/745, MDR	DIN EN 60601-1:2006 + Cor.:2010 + A1:2013 * IEC 60601-1:2005 + Cor.:2006 + Cor.:2007 + A1:2012 * UL 60601-1:2003 * / UL60601-1 (Ed.1):2006 *
DIN EN 12182:2012 / EN 12182:2012 DIN EN ISO 10535:2007 / ISO 10535:2006 *	ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 * CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 * / CSA-C22.2 No. 218.2-15 *
DIN EN ISO 12100:2011 & Berichtigung 1:2013 / ISO 12100:2010	DIN EN 60601-1-2:2016 / IEC 60601-1-2:2014
CSA-B45.5-11 / IAPMO Z124-2011 *	DIN EN 60601-1-6:2021 / IEC 60601-1-6:2010 + A1:2013 + A2:2020 *
DIN EN 1717:2011 / EN 1717:2011 DIN 1988-100:2011 / DVGW code of practice - Part 100	DIN EN 62366-1:2021 / IEC 62366-1:2015 + COR1:2016 + A1:2020 *
RoHS Richtlinie / Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU REACH Verordnung / Regulation EU 1907/2006	DIN EN ISO 14971:2020 / ISO 14971:2019
Richtlinie / Directive 2012/19/EU - WEEE:2012-07-04	DIN EN ISO 10993-1:2021 / ISO 10993-1:2018
EN ISO 15223-1:2022-02	ISO 20417:2021-04
DIN EN ISO 13485:2021-12	

Diese Erklärung trifft auf alle Produkte zu, die nach Ausstellung dieser Erklärung produziert wurden, bis sie durch eine andere Erklärung ersetzt wird. / This declaration applies to all CE marked devices manufactured from the date of its issuance on until it is either superseded by another declaration or withdrawn.

**Technische Änderungen vorbehalten / Technical changes reserved**

\*: CSA, Lab Test & EMC Testhaus Certificate for specific article numbers

Wetzlar, den 13.11.2025



Robert Deschler  
Geschäftsführer / Managing Director

BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3  
D-35582 Wetzlar-Dutenhofen  
Fon 0641 / 92 22 0-0  
Fax 0641 / 92 22 0-20

USt-IdNr.: DE278603356  
Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung  
James Stuart-Smith  
Robert Deschler

Commerzbank AG Wetzlar  
Konto-Nr.: 482176500  
BLZ: 515 400 37  
IBAN: DE60515400370482176500  
SWIFT-BIC: COBADEFF515

Seite 1 von 1

## EU-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity

Der Hersteller / The manufacturer

**BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, D-35582 Wetzlar-Dutenhofen**

**SRN: DE-MF-000013895**

erklärt in alleiniger Verantwortung gemäß Verordnung (EU) Medizinprodukte 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte MDR, Kapitel V, Abschnitt 2, Artikel 52, Unterabsatz 7, dass die folgenden

### BEKA Zubehöre für Pflegebadewannen

declares under sole responsibility according to the Regulation (EU) Medical Devices 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices MDR, Chapter V, Section 2, Article 52, subparagraph 7, that the following

### BEKA Accessories for Care Bathtubs

**Basis-UDI-DI: 426068189122BR**

Zubehör / Accessories	Artikel Nr. / P/N.	Zubehör / Accessories	Artikel Nr. / P/N.
Ablauf / Drain adjustment	910150582	Legionellenspülung / Thermal disinfection	910145150
Aromasystem / Aroma system	810150579, 910150579, 910609150	Montagekit / Installation kit	910609010, 910131900, 910143100, 910150850, 910445000
Bedienfolie / Foil panel	910609670, 910609660, 910609675, 910609665	Nackenkissen / Neck cushion	910210000, 910150565
Blickrichtungsänderung / Changing view into the room	910609100	Notfunktion / Emergency function	810150587, 910150587, 910609250
Desinfektionssystem / Disinfection system	810131200, 810150580, 810150585, 810328001, 910131200, 910144700, 910150580, 910150585, 910329001	Paneele / Panel	910434200, 910434150, 910434140, 910434190, 910434180, 910434130, 910434120, 910434170, 910434160, 910434110, 910434100
Einbaurahmen / Mounting frame	910150595	Soundsystem / Soundsystem	910131400, 910150572, 910434270, 910609500, 810131400, 810150572, 910434273, 910609550
Einstiegstreppe / Entry stairs	090303100, 090303000, 090302000	Sperrfunktion Desinfektion / Disinfection blocking function	810328100, 910144710
Fahrwagen / Trolley	910434310	Temperaturanzeige / Temperature display	910146000, 910144720, 810146100
Farblichtsystem / Color-light system	810150575, 810150576, 910131600, 910150575, 910150576, 910609600, 910434280, 810131600	Thermostat / Thermostat	910145120, 910151300
Gantrysystem / Gantry system	910434000	Toilettensitz / Commode seat	910434081, 910434082
Haltegriff / Safety grab bar	910303000	Verbrühschutz / Scalding protection	910144730, 810145350
Handbrause / Hand shower	910150586, 810328200, 910144740	Wannenfarbe RAL / Charge for additional tub color according to RAL	910131700, 910145800, 910145900, 910609700
Hebevorrichtung / Lifting device	910604000	Wannenverkürzer / Tub shortener	090304000, 810609200, 910145501, 910609210, 910609200
Heizung / Heater	090318250V2A	Wasseranschluss / Water connection	910150594, 910150598, 910150597, 910150597P1, 910150597P2, 910150599, 910150596
Kabelfernbedienung / Hand control	810150555, 910150555	Wasserstopp / Water filling	910131300, 910150560, 910150561, 910609300, 810131300, 810150560, 810150561, 910434275
Kopfstütze / Head support	090306000, 090306100	Set Wasserstopp und Handbrause /Set Water filling and hand shower	910604300, 910604400
Luftperbadsystem / Air Spa system	81045310, 810131500, 810150570, 810150571, 910131500, 910434060, 910131550, 910150570, 910150571, 910150830, 910609400, 090734010, 090734000, 090733110, 090733000		

BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3  
D-35582 Wetzlar-Dutenhofen  
Fon 0641 / 92 22 0-0  
Fax 0641 / 92 22 0-20

USt-IdNr.: DE278603356  
Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung  
James Stuart-Smith  
Robert Deschler

Commerzbank AG Wetzlar  
Konto-Nr.: 482176500  
BLZ: 515 400 37  
IBAN: DE60515400370482176500  
SWIFT-BIC: COBADEFF515

den grundlegende Sicherheits- und Leistungsanforderungen entsprechen und die Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung erfüllen  
*comply with the general safety and performance requirements and fulfill the provisions of CE marking*  
 Die Produkte & deren Zubehöre entsprechen Klasse I, Verordnung (EU) Medizinprodukte 2017/745, Anhang VIII, Kapitel III, Regel 1&13  
*The products & their accessories correspond with Class I, Regulation (EU) Medical Devices 2017/745, Annex VIII, Chapter III, Rule 1&13*  
 Produktrealisierung und Prüfung gemäß den folgenden Normen und Richtlinien:  
*Testing according to the following standards and directives:*

Verordnung (EU) „Medizinprodukte“ 2017/745 Regulation (EU) "Medical Devices" 2017/745, MDR	DIN EN 60601-1:2006 + Cor.:2010 + A1:2013 * IEC 60601-1:2005 + Cor.:2006 + Cor.:2007 + A1:2012 * UL 60601-1:2003 * / UL60601-1 (Ed.1):2006 *
DIN EN 12182:2012 / EN 12182:2012 DIN EN ISO 10535:2007 / ISO 10535:2006 *	ANSI/AAMI AES60601-1:2005/(R)2012 * CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 * / CSA-C22.2 No. 218.2-15 *
DIN EN ISO 12100:2011 & Berichtigung 1:2013 / ISO 12100:2010	DIN EN 60601-1-2:2016 / IEC 60601-1-2:2014
CSA-B45.5-11 / IAPMO Z124-2011 *	DIN EN 60601-1-6:2021 / IEC 60601-1-6:2010 + A1:2013 + A2:2020 *
DIN EN 1717:2011 / EN 1717:2011 DIN 1988-100:2011 / DVGW code of practice - Part 100	DIN EN 62366-1:2021 / IEC 62366-1:2015 + COR1:2016 + A1:2020 *
RoHS Richtlinie / Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU REACH Verordnung / Regulation EU 1907/2006	DIN EN ISO 14971:2020 / ISO 14971:2019
Richtlinie / Directive 2012/19/EU - WEEE:2012-07-04	DIN EN ISO 10993-1:2021 / ISO 10993-1:2018
EN ISO 15223-1:2022-02	ISO 20417:2021-04
DIN EN ISO 13485:2021-12	

Diese Erklärung trifft auf alle Produkte zu, die nach Ausstellung dieser Erklärung produziert wurden, bis sie durch eine andere Erklärung ersetzt wird. / *This declaration applies to all CE marked devices manufactured from the date of its issuance on until it is either superseded by another declaration or withdrawn.*

**Technische Änderungen vorbehalten / Technical changes reserved**

\*: CSA Certificate for Canada and USA for specific article numbers

Wetzlar, den 13.11.2025



Robert Deschler  
Geschäftsführer / Managing Director

BEKA Hospitec GmbH  
Am Rübenmorgen 3  
D-35582 Wetzlar-Dutenhofen  
Fon 0641 / 92 22 0-0  
Fax 0641 / 92 22 0-20

USt-IdNr.: DE278603356  
Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207  
info@beka-hospitec.de  
www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung  
James Stuart-Smith  
Robert Deschler

Commerzbank AG Wetzlar  
Konto-Nr.: 482176500  
BLZ: 515 400 37  
IBAN: DE60515400370482176500  
SWIFT-BIC: COBADEFF515

## 13.5 Tilbehør

AVERO-bevægelse		AVERO Motion E	
910150560	Automatisk vandstop	910150561	Automatisk vandstop
910609550	Bluetooth-system Musiklydsystem	910609550	Bluetooth-system Musiklydsystem
910150572	Musiklydsystem	910150572	Musiklydsystem
910150570	Luftspa	910150571	Luftspa
910150579	Aromasystem	910150579	Aromasystem
910150575	Farvelysystem	910150576	Farvelysystem
910150585	Rengøringsystem	910150580	Rengøringsystem
910150582	Skift vandafløb	910150582	Skift vandafløb
910150586	Holder til ekstra brusehoved	910150586	Holder til ekstra brusehoved
910150587	Nødfunktion i tilfælde af strømsvigt	910150587	Nødfunktion i tilfælde af strømsvigt
910150555	Manuel betjening	910145150	Legionella-skylningsmulighed ved at installere Grohe Grohtherm specialtermostat

Reserve dele og forbrugsvarer kan fås efter anmodning fra din BEKA Hospitec-forhandler eller direkte fra producenten.

Bemærk venligst:

Du kan ikke selv ændre alle dele.

Installationen kan kræve ekspertise fra en uddannet specialist inden for el/VVS.

## 13.6 Monteringsvejledning

### 13.6.1 Skift af håndbruser

**Billede 1:**

Billedet viser håndbruseren med en gevindskåret bruserslange.



**Billede 2:**

Skru omløbermøtrikken af bruserslangen.



**Billede 3:**

Billedet viser den ubemandede håndbruser.



Montering af håndbruseren sker i omvendt rækkefølge!

### 13.6.2 Skift af bruserslange

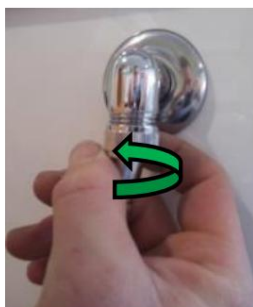
**Billede 1 og 2:**

Billede 1 og 2 viser bruserslangen samt vinkelstykket på badekarret.



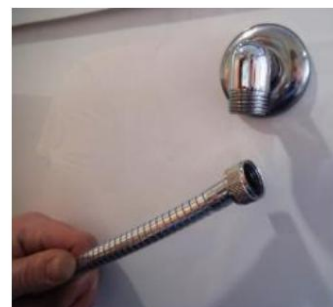
**Billede 3:**

Skru bruserslangen af albuefittingen på badekarret.



**Billede 4:**

Billedet viser bruserslangen skruet af vinkelstykket.



Montering af bruserslangen sker i omvendt rækkefølge!

### 13.6.3 Udskiftning af holderen til håndbruseren

**Billede 1:**

**Nødvendigt værktøj:**

1 x 2,5 mm  
unbrakonøgle



**Billede 2:**

Billedet viser holderen til håndbruser med stiftbolt.



**Billede 3:**

Løsn stiftbolten fra holderen til den håndholdte bruser



**Billede 4:**

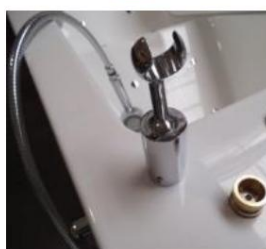
Billedet viser stiftbolten løsnet fra holderen til den håndholdte bruser.



**Billede 5:**

Fjern nu holderen fra håndbruseren og erstat den med en

en ny.



Montering af håndbruserholderen udføres i omvendt rækkefølge!

### 13.6.4 Udskiftning af desinfektionsbruserhoved

**Billede 1:**

Billedet viser det desinficerende brusehoved



**Billede 2:**

Fjern

desinfektionsbruserhovedet fra holderen



**Billede 3:**

Skrue enhedens skrue af desinfektionsslangen.



**Billede 4:**

Billedet viser den afskruede

desinfektionsslange, der er skruet af

desinfektionsbruserhovedet.



Samling af det håndholdte desinfektionsbruserhoved udføres i omvendt rækkefølge!

### 13.6.5 Udskiftning af desinfektionslange

**Billede 1:**

Billedet viser desinfektionsslangen samt vinkelstykket på karret.


**Billede 2:**

Skru desinfektionsslangen af vinkelkoblingen.


**Billede 3:**

Billedet viser den afskruede desinfektionslange.



Samling af desinfektionsslangen udføres i omvendt rækkefølge!

### 13.6.6 Udskiftning af excentriske forskruninger (afløb og overløb)

**Billede 1:**

Billedet viser den excentriske dække.


**Billede 2:**

For at løsne dækslet skal du trække det opad.


**Billede 3:**

Billedet viser det fjernede dæksel.


**Billede 4:**

Drejetjeningen skal placeres vandret (Viega-logoet skal være genkendeligt), før dryppropen kan løsnes.


**Billede 5:**

Bring de excentriske dybler i oprejst position.


**Billede 6:**

Den opadgående trækkebevægelse muliggør fjernelse af de excentriske propper.


**Billede 7:**

Billedet viser de fjernede excentriske dybler


**Advarsel:**

Når dryppropen monteres i huset, skal du sørge for, at den er korrekt låst.

Montering af dryppropperne udføres i omvendt rækkefølge.

## 13.7 Elektromagnetisk kompatibilitet

Elektrisk medicinsk udstyr er underlagt særlige forholdsregler med hensyn til EMC og skal installeres og betjenes i overensstemmelse med EMC-instruktionerne, der er inkluderet i de ledsagende dokumenter.

For apparater og systemer fra BEKA Hospitec GmbH er der ingen særlige foranstaltninger, der skal overholdes.

Bærbart og mobilt HF-kommunikationsudstyr kan forstyrre elektrisk medicinsk udstyr.

<b>Vejledning og producentens erklæring - elektromagnetisk immunitet (Tabel 201)</b>		
AVERO Motion er designet til brug i de nedenfor anførte ELEKTROMAGNETISKE MILJØER. Kunden eller brugeren af AVERO Motion skal sikre, at apparatet anvendes i et sådant miljø.		
<b>Overholdelse af emissionsmålinger</b>		<b>Elektromagnetisk miljø - retningslinier</b>
Højfrekvente (HF) emissioner til CISPR 11	Gruppe 1	AVERO Motion bruger udelukkende HF-stråling til interne funktioner. Derfor er enhedens HF-stråling meget lav, og enhver interferens med tilstedende elektrisk udstyr er usandsynlig.
Højfrekvente (HF) emissioner til CISPR 11	Klasse B	AVERO Motion er beregnet til brug i alle typer faciliteter, herunder beboelsesrum og faciliteter, der er direkte forbundet til et offentligt elnet, der forsyner beboelsesejendomme og bygninger, der anvendes til private formål.
Harmoniske til IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/flimre til IEC 61000-3-3	Kompatibel	

<b>Vejledning og producenterklæring - elektromagnetisk immunitet (Tabel 202)</b>			
AVERO Motion er designet til brug i de nedenfor anførte ELEKTROMAGNETISKE MILJØER. Kunden eller brugeren af AVERO Motion skal sikre, at apparatet anvendes i et sådant miljø.			
<b>Immunitet testning</b>	<b>IEC 60601 - Testniveau</b>	<b>Overholdelse niveau</b>	<b>Elektromagnetisk miljøvejledning</b>
Afladning af statisk elektricitet elektricitet (ESD) til IEC 61000-4-2	± 6 kV kontaktafladning ± 8 kV luftudladning	± 6 kV kontaktafladning ± 8 kV luftudladning	Gulvet skal være lavet af træ, beton eller keramiske fliser. Ved gulve af syntetiske materiale skal den relevante luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig forbigående interferenspulser/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningskabler  ± 1 kV for input/udgangskabler	± 2 kV for strømforsyningskabler  ikke relevant for input/udgangskabler	Kvaliteten af forsyningsspændingen skal svare til en typisk virksomhed eller et hospital miljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	±1 kV kabel mod kabel  ±2 kV kabel mod jordforbindelse	±1 kV kabel mod kabel  ±/2 kV kabel mod jordforbindelse	Kvaliteten af forsyningsspændingen skal svare til en typisk virksomhed eller et hospital miljø.
Spændingsfald korte afbrydelser og spændingsudsving i strømforsyningen indgangskabler IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% fald i UT) i en periode på 0,5  <40% UT (>60% fald i UT) i 5 perioder  <70% UT (>30% fald i UT) i 25 perioder  <5% UT (>95% fald i UT) i 5 sekunder	<5% UT (>95% fald i UT) i en periode på 0,5  <40% UT (>60% fald i UT) for 5 perioder  <70% UT (>30% fald i UT) for 25 perioder  <5% UT (>95% fald i UT) for 5 sekunder	Kvaliteten af forsyningsspændingen skal svare til en typisk virksomhed eller et hospital miljø.
Aktuel frekvens (50/60 Hz) Magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelter i strømfrekvensen bør være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk forretnings- eller hospitalsmiljø.
<b>FORSIGTIG UT er netspændingen før anvendelse af testniveauet.</b>			



**Anbefalet afstand mellem bærbart og mobilt kommunikationsudstyr og AVERO Motion (Tabel 206)**

AVERO Motion er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med kontrolleret HF-interferens. Kunden eller brugeren af AVERO Motion kan undgå elektromagnetisk interferens ved at respektere og overholde minimumsafstanden mellem bærbare og mobile HF-telekommunikationsenheder (sendere) og AVERO Motion afhængigt af kommunikationsenhedens nominelle output som angivet nedenfor.

Nominel effekt af senderen V	Separationsafstand afhængig af sendefrekvensen i meter		
	150 kHz til 800 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,12	0,23
0,1	0,11	0,38	0,73
1	0,35	1,2	2,3
10	1,1	3,8	7,3
100	3,5	12	23

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan den anbefalede separationsafstand  $d$  i meter (m) bestemmes ved hjælp af den ligning, der gælder for senderens frekvens, hvor  $P$  er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) i henhold til specifikationerne fra senderproducenten.

**BEMÆRK 1:** Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.

**BEMÆRK 2:** Disse retningslinjer gælder muligvis ikke for alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

## 13.8 Journal

I henhold til direktivet om medicinsk udstyr er du forpligtet til at føre en journal for dette udstyr. Du kan bruge denne journal som skabelon.

### *tidsskrift*

Enhed: AVERO Motion / AVERO Motion E

Fabrikant: BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, 35582 Wetzlar

Serienummer: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_

Websted: \_\_\_\_\_

Kontrol og inspektion udført ved første brug:

\_\_\_\_\_

Dato: \_\_\_\_\_

### ***Dokumentation for træningssessionen om produktets funktioner og brug***

Instruktør		Uddannet person	
navn	Dato	navn	Signatur



**beka** DIFFERENT  
BY DESIGN

**BEKA Hospitec GmbH**

På majroemorgen 3

D – 35582 Wetzlar-Dutenhofen

**Tlf.: +49 641 922 20 – 0**

**Fax: +49 641 922 20 – 20**

**E-mail: [info@beka-hospitec.de](mailto:info@beka-hospitec.de)**

**Hjemmeside: [www.beka-hospitec.com](http://www.beka-hospitec.com)**

